

— ¿Qué dice Don Pelagio?  
 — Aquí me tiene compañero P B T. Vengo  
 a pedirle que de cuando en cuando se ocupen  
 de mí... Fíjese la carta que me han escrito  
 de La Rioja.  
 — ¿Qué dicen sus paisanos?  
 — Dicen que aquí nadie me lleva el apunte.

*Colao*



DBT.

SEMANARIO..  
 ARGENTINO..

N° 660 = AÑ° XIV ..

*Navarro*



# ¿Sufre Vd. del hígado ó del estómago?



Las PILDORITAS REUTER entonan el estómago, estimulan la acción del hígado y mueven suavemente los intestinos sin la menor irritación.

Son insuperables en todos los padecimientos que provienen de la mala digestión, inacción ó flojedad del hígado y sequedad de los intestinos, tales como: falta de apetito, dolores de cabeza, nerviosidad, mal aliento, insomnio, etc.

↑ ↑ ↑

Las PILDORITAS REUTER no fuerzan al organismo sino lo ayudan. Si se toman por algún tiempo, el hígado funcionará debidamente y se hará una ó dos deposiciones al día, ó lo que es lo mismo, se recuperará completamente la salud y se gozará de la vida.

Unicos  
Importadores:

**ILLA & CIA**

**VENEZUELA, 610-14 — Buenos Aires**



# Aventuras policiales de Máscara-Dura

## Segundo episodio

6.ª PARTE

### En el Departamento



Serían las ocho ya cuando entró al Departamento el camarero Alcalá, entre un cabo y un sargento...

26 27 28 29 30 31 32 33 34



...que sin ver que falsamente llevaban a un inocente, sin más consideraciones lo metieron a empujones...



...en un cuartucho indecente, asqueroso y mal oliente, en el que había a montones, cucarachas y ratones.



En tanto estaba London lleno de satisfacción, dando en investigaciones detalles de los ladrones...



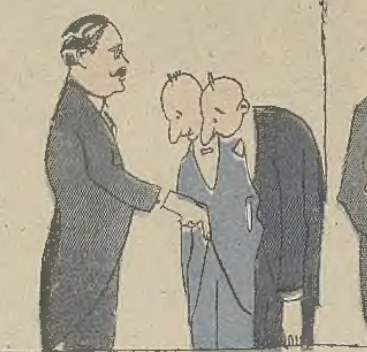
...que son de Máscara-Dura esclavos, genio y figura, y diciendo emocionado: ¡Al jefe lo hemos tomado!



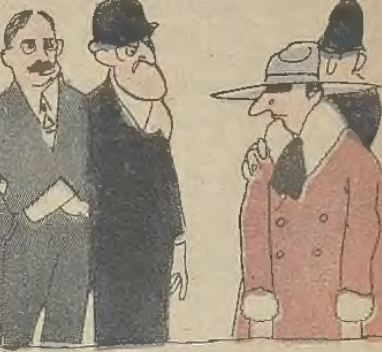
La nueva fenomenal causa un alboroto tal que le llegan a montones cien mil felicitaciones.



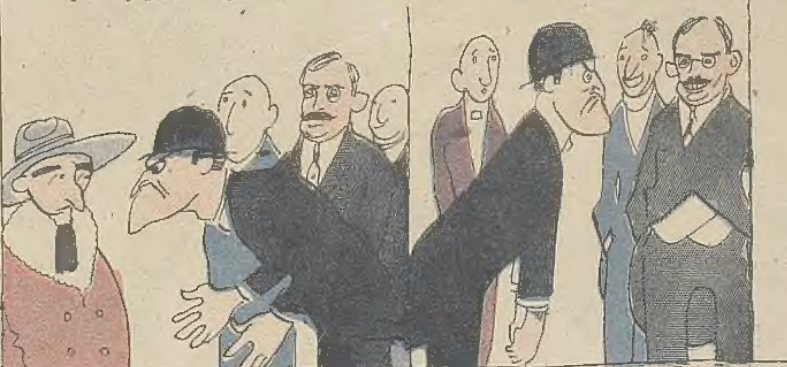
El jefe de policía entra en investigaciones y averigua las razones que hay para tal gritería.



Al saber que se ha tomado preso al ladrón tan buscado, ordena con impaciencia lo traigan a su presencia.



Siempre Alcalá disfrazado, a empujones es llevado y metido en el salón en que está el jefe y London...



...que al verle, exclama indignado: ¡Maldición! ¡Me lo han cambiado! ¡Está con su vestidura pero no es Máscara-Dura!

Al oír esta pavadía sueltan una carcajada, desde el jefe hasta el botón en la cara de London...



...que avergonzado y corrido se marcha de allí adigido, jurando se ha de vengar y a Máscara ha de atrapar.

UNA SEMANA PARA PREPARAR LA SÉPTIMA PARTE





# ...como en botica

EN la antigüedad, cuando nadie hacía todavía almanaque, acudía la gente al sol para determinar los días del año. Cuando construían un templo, los antiguos solían levantar la fachada principal precisamente frente al punto del horizonte por donde salía el sol el día más largo del año. Por consiguiente, aquel día, y ningún otro, los rayos del sol en el momento de salir penetraban directamente por la puerta principal a través del atrio y a lo largo de salas y galerías, hasta dar en punto determinado al extremo más lejano de la entrada. Todos los demás días, excepto el que hoy llamamos 21 de junio, desviábase el sol un poco y su luz no llegaba hasta el citado punto.

En el gran templo de Karnak, en Egipto, había nada menos que 17 puertas en línea, con una pequeña celda oscura al final. Sólo un instante cada año esta celdilla se ilumina con un rayo de sol. Entonces, los egipcios conocían que empezaba el verano, y con él año nuevo.

En varios pueblos, sin embargo, los astrónomos, que a la vez eran sacerdotes, preferían empezar el año en otro día. Habían descubierto que si para la orientación de sus templos escogían el punto del horizonte donde aparece el sol el 6 de mayo, tenían la ventaja de que un cuarto de año más tarde, o sea el 8 de agosto, volvía el sol a aparecer en el mismo punto. De este modo tenían ya a su disposición dos fechas fijas para contar, en vez de una sola, y esto les permitía dividir el año en cuatro partes iguales, como nuestra primavera, verano, otoño e invierno. Los druidas dividían el año de esta manera, y consideraban como día de año nuevo el 6 de mayo.

En todos los pueblos antiguos, lo mismo en Babilonia que en Egipto, así entre los griegos como entre los celtas, casi todos los templos presentaban su frente a la salida del sol el 6 de mayo o el 14 de junio. Por tan sencillo medio, aquellas primitivas civilizaciones de hace cuatro o cinco mil años, medían el tiempo mucho mejor que los pueblos medievales, más atrasados en este y otros puntos que aquéllos.

**EL RATON INGENIERO.**—Un ratón campesino que se cayó en un hoyo abierto para poner un poste telegráfico, dió pruebas de gran ingenio y no menor perseverancia para escaparse. La primera hora la pasó dando vueltas por el fondo del hoyo buscando el medio de escaparse, pero le fué imposible trepar por las paredes. Entonces comenzó a hacer una especie de rana en espiral en la pared, formando una pendiente uniforme. Trabajaba de día y de noche, y de trecho en trecho hacía unos hoyitos para echarse y descansar.

Los obreros, movidos por la curiosidad, no le prestaban ayuda, pero le daban comida. Al cabo de dos semanas el ratoncillo llegó con su galería a una roca y pasó todo aquel día buscando un punto por donde continuar su obra; pero, convencido de que la piedra era muy grande y que era imposible seguir minando en aquel sentido, invirtió la dirección de la espiral y siguió trabajando en sentido contrario. Al cabo de cuatro semanas había llegado a lo alto y alcanzaba su bien ganada libertad.

**JUICIO** de exenciones.

—¿Tiene usted algo que alegar?  
—Soy el sostén de mi familia.  
—Eso no es verdad; tiene usted padre, madre y tres hermanos que trabajan.  
—Sí, señor, en un circo acuestra. Pero como yo soy el más fuerte, sirvo de base cuando hacemos la columna humana. Por eso digo que soy el sostén de mi familia.

EN los pasillos del Congreso, entre dos padres de la patria.

—Usted no tiene competencia para criticar mis discursos. ¿Qué sabe de elocuencia un diputado que en todo lo que va de legislatura no ha abierto la boca?

—Está usted equivocado—replica el otro.  
—Siempre que usted ha hablado, he abierto la boca... para bostezar.

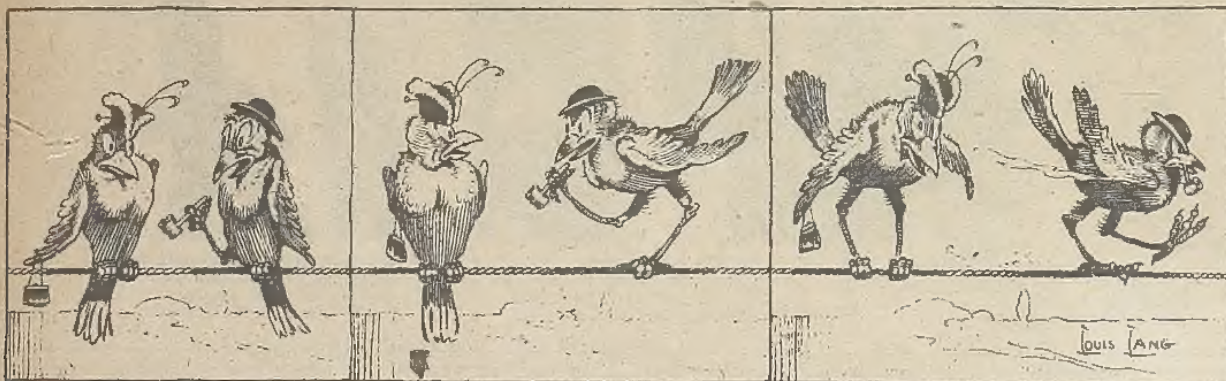


Aconsejándole a la recién casada cómo debe hacer para retener al esposo en casa.

**GRAN** parte de los árboles más altos del mundo se crían en Australia. Hay especies de gomeros que alcanzan una altura de más de cincuenta metros.

**SUECIA** es el país donde ocurren más casos de hidrofobia. Anualmente mueren de esa terrible enfermedad 282 personas de cada millón.

**POROTOS** A LA BORGONA. —Pónganse a cocer unos porotos con un caldo en el cual habrá muchas hierbas finas y un poco de manteca, un ramito compuesto, cebollas y clavos de especia. Cuando los porotos estén cocidos, se quita el ramito y las cebollas y se echa un vaso de vino tinto, sazonándolo todo con sal y pimienta.

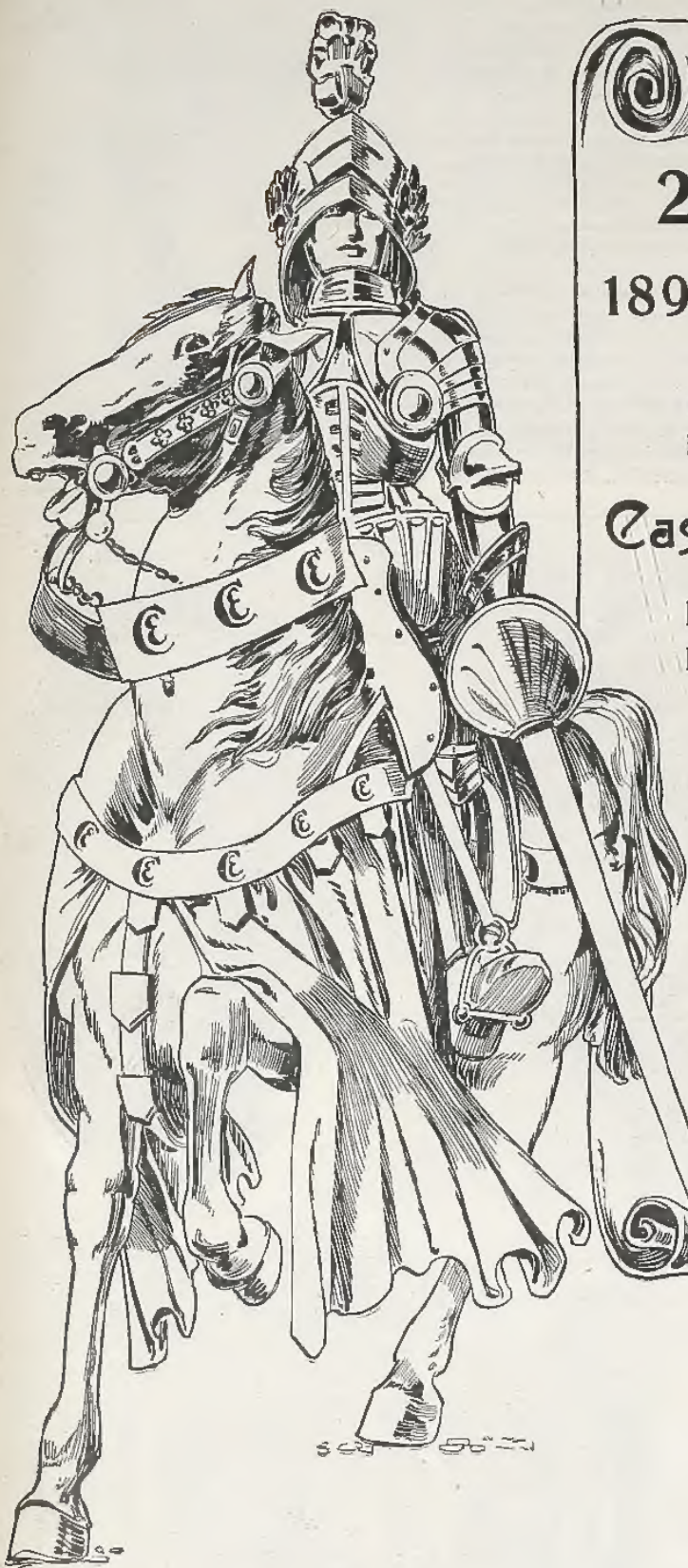


—Es necesario economizar...

...la vida se hace cada vez más cara...

...ayenas si se encuentra un escarabajo.





20 JULIO

1892

1917

EN AGRADECIMIENTO A SU  
NUMEROSA CLIENTELA LA

**Casa Escasany S.A.**

DEDICA ESTA SEMANA  
DE BODAS DE PLATA  
(Comerciales)

a beneficio de sus favorece-  
dores por su constante apo-  
yo durante los 25 años de  
existencia progresiva.

Nuestros avisos en los periódicos de la Capital informa-  
rán a usted diariamente.





## Lo que ha sido y lo que es la Casa Escasany S. A.

Hace veinticinco años que dos jóvenes y vigorosos españoles, oriundos de Cataluña, vale decir, energicos, emprendedores y tasoneros, establecían un modesto taller de relojería, con un anexo de venta de alhajas de poco precio, en la calle San Martín núm. 177 — casa contigua a la de remates de los señores Collet y Llambí — que ya ha desaparecido, pero de cuya reproducción da una idea la fotografía que transcribimos. Estos dos jóvenes hermanos se llamaban Ramón y Manuel Escasany, que, tomando como base de negocio la baratura en los precios, no tardaron en conquistar el favor del público, que no les ha abandonado ni un solo momento durante un cuarto de siglo de vida comercial. Sus operaciones marcharon en orden creciente, y, deseosos de ensanchar la exposición de mercaderías, que importaron muy pronto en abundante cantidad, para responder a los pedidos de su clientela, se trasladaron de la calle San Martín a la de Florida 96. Muy pronto sintieron la necesidad de abrir una sucursal — siempre obligados por el ensanche, — que se instaló en un local de la casa que ocupa actualmente «La Prensa», y que pasó, a los dos años, a la calle Piedad, hoy Mitre.

Pletóricos de actividad y de iniciativas individuales, los hermanos se separaron amistosamente, para explotar, cada uno por su cuenta, el ramo de joyería y relojería, que conocían a perfección, y entonces pudo aprovechar el país las ventajas de una competencia honrada y caballeresca, que se hacían los dos hermanos. Pero pudo más en ellos los lazos de la sangre que el amor propio peligroso, y después de la voluntaria separación comercial, que duró seis años, vueltas las aguas a su nivel, se unieron, con la extraordinaria coincidencia de que los capitales de ambos casi eran iguales, lo que significaba equivalencia de empuje, de arrestos y de preparación. Reunidos nueva-



Primera casa de los señores Escasany, San Martín 177.



Casa central, Perú esquina Rivadavia.

mente, siguieron dando impulso a la labor meritoria, y lo que en su origen fué un taller de composturas y una casa de venta de joyas de ínfima categoría, es hoy, sin disputa, la casa más importante del mundo, en su clase.

La «Casa Escasany», desde el año 1909, se ha transformado en sociedad anónima, siendo sus accionistas los empleados, que, al invertir sus ahorros en la compra de acciones, consiguen dos cosas muy importantes: su vinculación con el establecimiento, al cual aportan mayor suma de actividad y de inteligencia, puesto que defienden lo suyo, y la participación de sus beneficios.

El personal de empleados, en la actualidad, llega al número de ciento ochenta, y el trabajo de sus talleres beneficia a más de un millar de familias. El balance de estos últimos años acusa



Don Manuel Escasany.



Rambla Mar del Plata.



un movimiento comercial de más de tres millones y medio de pesos, término medio; sumando los boletos de venta diaria a unos novecientos.

Toca la casa toda clase de artículos referentes a joyería y relojería, pudiendo ofrecer a su clientela, desde el objeto de plata o metal, por valor de centavos, hasta la joya lujosa de varios miles de pesos.

En relojes, la Casa Escasany está muy por arriba de toda competencia. Vende las más acreditadas marcas del mundo, siendo representante de U.



sucursal Tucumán.



Don Ramón Escasany.



Otra sección de la Casa Central. Interior.

vecinas y, en no escasa cantidad, a Bolivia. Se halla situada en la calle Las Heras, esquina Muñecas, uno de los sitios más céntricos de la histórica ciudad, en casa propia, siendo sus ventas relativamente cuantiosas. El edificio, de arquitectura moderna, airosa y elegante, abarca doce vidrieras, donde están en exposición numerosos y ricos artículos concernientes al ramo. Es atendida por un personal de diez y seis empleados.

La sucursal de Mar del Plata, que funciona activamente durante los meses de la temporada veraniega, hallase instalada lujosamente en la Rambla del Bristol. Esta es la casa Escasany actualmente.

Si hoy es enormemente más de lo que ha sido, si de la modestia ha pasado en pocos años a la opulencia, débese al trabajo inteligentemente dirigido y a la voluntad honestamente encaminada.—IGNOTUS.

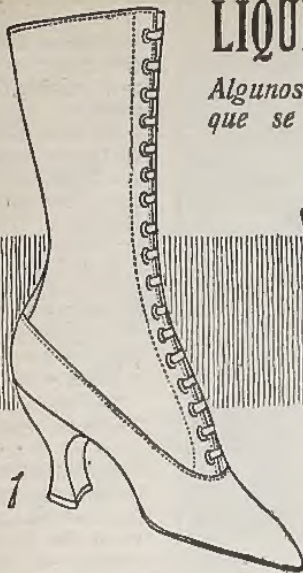


Otra sección de la Casa Central. — Interior.



# LIQUIDACIÓN GATH & CHAVES

Algunos de los modelos de CALZADO HANAN, que se LIQUIDAN a precios extraordinarios.



1. — BOTA toda de gamuza color bleu, con cordones, taco Luis XV forrado con la misma gamuza, modelo muy elegante, horma sumamente cómoda, el par..... \$ 16.00

BOTA de terciopelo azul, caña de raso bleu, con cordones, taco Luis XV forrado con el mismo terciopelo, formando una bonita combinación, horma igual al modelo; el par \$ 9.50

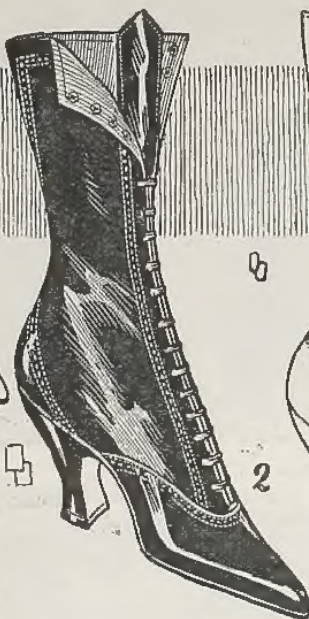
BOTA de terciopelo negro, caña raso del mismo color, con cordones, taco Luis XV forrado del mismo terciopelo, muy elegante; el par.... \$ 12.00

8. — BOTA toda de gamuza color beige, con botones de nácar, taco Luis XV de suela, horma semiaguda, corte muy elegante; el par..... \$ 16.00

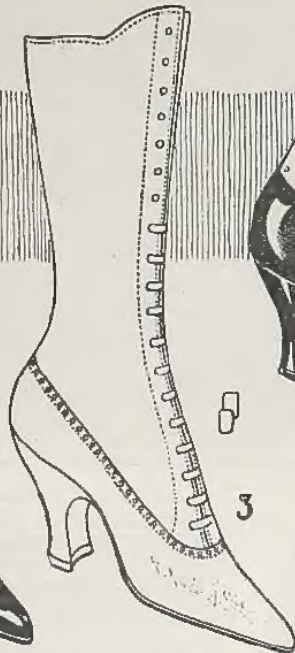
BOTA toda de gamuza color gris, con botones de nácar, taco Luis XV de suela, horma de corte igual al anterior; el par..... \$ 16.00

BOTA toda de finísima cabritilla azul, con botones de nácar, taco Luis XV forrado con la misma cabritilla, muy flexible y cómoda; el par \$ 13.50

6. — ZAPATO "Suizo" de petro charolado, con una tira y un moño del mismo material, taco americano de suela, horma muy cómoda y práctica para caminar; el par.... \$ 12.00



2. — BOTA toda de cabritilla charolada con cordones, taco Luis XV forrado de celuloide, vistas picadas igual al modelo, horma semiaguda, muy confortable, el par..... \$ 16.00

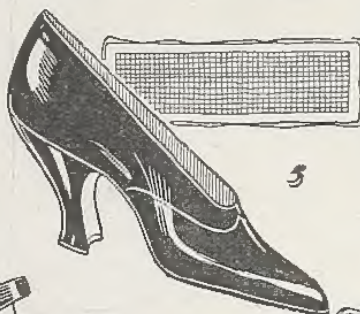


3. — ELEGANTE BOTA de finísima cabritilla color bordeaux, con cordones, taco Luis XV forrado con la misma cabritilla, horma semiaguda, capellada corta igual al modelo; el par \$ 16.00  
BOTA toda de cabritilla color verde, con cordones, taco Luis XV forrado con el mismo material, muy cómoda y elegante; el par.. \$ 16.00

BOTA toda de cabritilla charolada, de calidad extra, con cordones, vistas picadas, taco Luis XV forrado de celuloide, modelo sumamente elegante; el par \$ 18

5. — ZAPATO escotado de finísima cabritilla color azul, con vivo blanco, taco Luis XV forrado con la misma cabritilla, artículo muy liviano, horma semiaguda igual al modelo; el par..... \$ 12.00

ZAPATO escotado, de rica cabritilla color marrón claro u obscuro, vivo del mismo color, taco Luis XV forrado con el mismo material, sumamente liviano y elegante; el par..... \$ 12.00



7. — ZAPATO de cabritilla charolada, simulando vistas, igual al modelo, con vivo blanco, taco Luis XV forrado de celuloide, modelo sumamente elegante y confortable, horma semiaguda; el par... \$ 7.50

4. — BOTA de cabritilla charolada, caña de gamuza azul, con cordones, perforada en color blanco, vista sobrepuesta de charol, taco Luis XV forrado de celuloide, horma semiaguda, capellada corta; el par \$ 13.50

9. — ELEGANTE BOTA de cabritilla azul, de calidad extra, capellada corta, con pespuntos blancos, caña de cabritilla color marfil, con botones, taco Luis XV de suela, modelo muy chic, horma semiaguda; el par a..... \$ 18.00



THE SOUTH AMERICAN STORES...  
**GATH & CHAVES LTD**

ANEXO: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia



# Para las lectoras de DBT

Una linda labor siempre es acogida con entusiasmo, y si es útil y elegante como este lindo pinchero destinado a guardar los pinchos cortos o largos de vuestros sombreros, más todavía. Sobre un trozo de raso color rosa pálido, dispondréis unas curvas que irán bordadas al punto de talle en tono cobre, con una sola hebra de algodón símil-seda o seda.

• Combinaréis a vuestro gusto los tonos de color, uno claro y otro obscuro. En el centro de los arcos irán unos hilos de oro que sujetaréis de trecho en trecho, por medio de una puntada hábilmente disimulada.

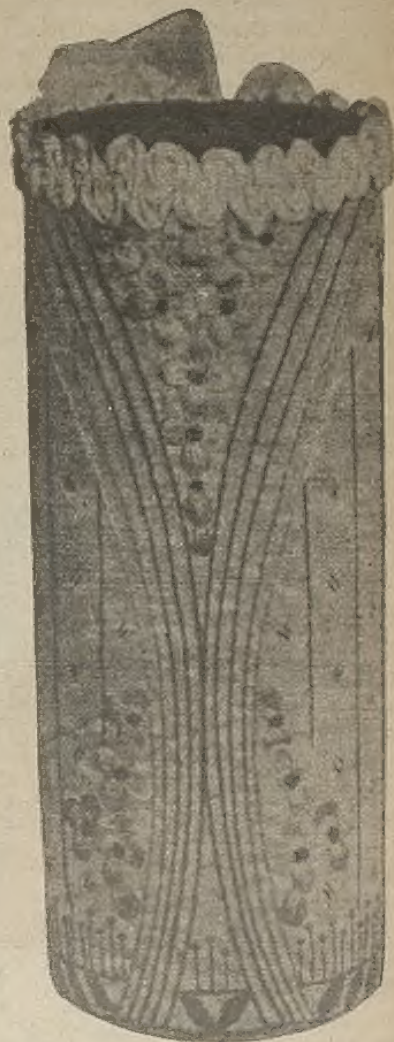
Las flores se hacen en seda azul antiguo al pasado con el corazón en seda oro viejo. El bajo del pincho va adornado con olivas en varios tonos verdes. Encima haréis varios puntos de tallo, unos más altos que otros, terminados por unos puntos de nudo en dos tonos de cobre. La tapa del pinchero es de gasa de oro, de malla tupida, cubierta a su vez de una red en el mismo estilo. Un ruche de cinta de seda rosa terminado por un artístico moño, termina esta linda y práctica labor.

Para montarla, deberéis procuraros un cilindro de cartón duro que forraréis interiormente y exteriormente de satén. Cuando pongáis encima el satén bordado, lo iréis cosiendo por medio de pequeñas puntadas que se disimulan bajo el ruche de cinta.

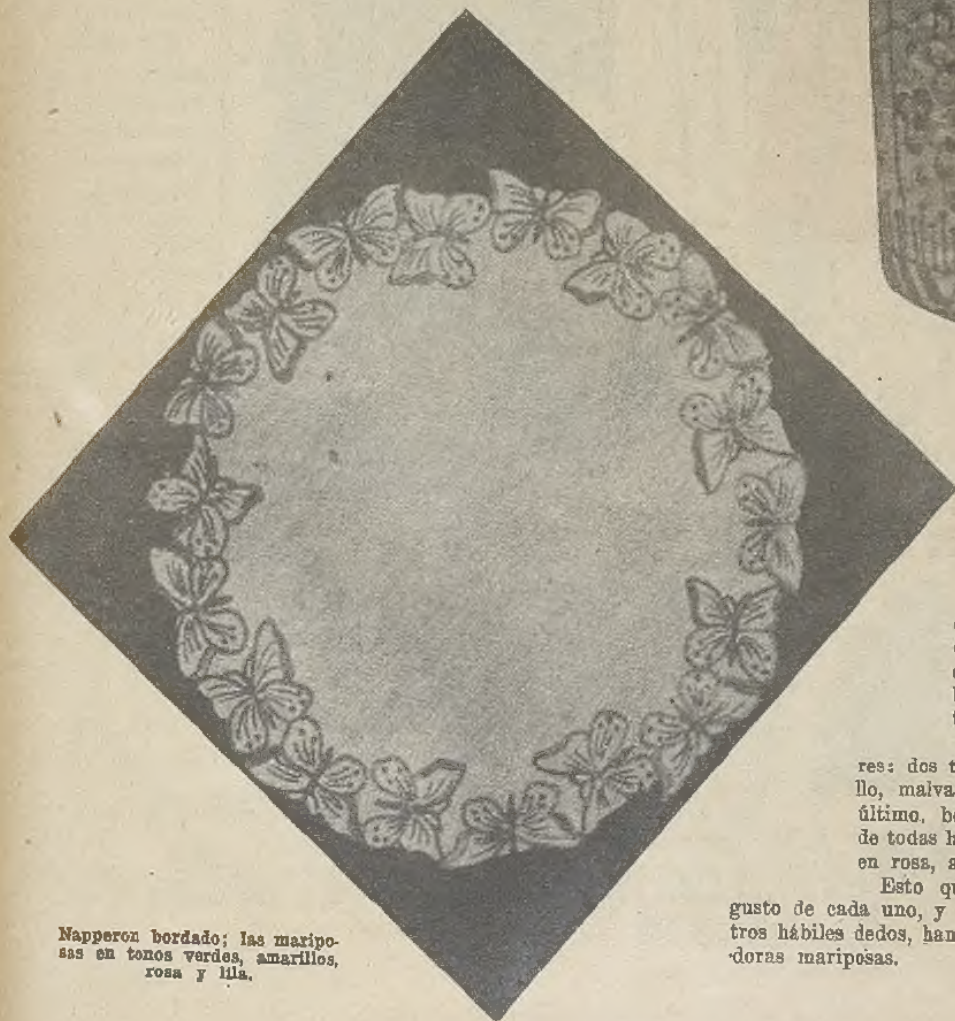
Si no queréis dejarlo sobre vuestro tocador, podéis suspenderlo en cualquier otro lugar por medio de cintas del mismo tono rosa.

Veamos, ahora, el segundo modelo, que es una de las muchas prendas de un juego de mesa para te. El dibujante se ha inspirado en las lindas mariposas que revolotean de flor en flor, y como véis, el asunto es de los más sencillos y encantadores. Esta labor no tiene mayores complicaciones y se hace muy pronto.

Las alas se contornean al punto de festón. Dentro de ellas, tres o cuatro líneas van bordadas al punto de tallo, que terminan por un pequeño círculo hecho al punto de nudo para las alas superiores, y al pasado para las inferiores. El cuerpo de la mariposa lo haréis con largos puntos en "luciole" verde,



Pinchero para tocador.



Napperon bordado; las mariposas en tonos verdes, amarillos, rosa y lila.

atravesándolos de vez en cuando con algunos puntos en seda oro, que formarán los anillos. Las antenas y los ojos se harán con seda oro. Las alas que forman el borde exterior, serán festoneadas, porque tienen que recortarse. Las interiores, se bordarán simplemente a punto de tallo.

Veamos ahora, los colores: dos tonos de rosa, dos de amarillo, malva, verde y crema. Con este último, bordaréis las alas inferiores de todas las mariposas y las superiores en rosa, amarillo, etc.

Esto queda encomendado al buen gusto de cada uno, y no dudo de que bajo vuestros hábiles dedos, han de surgir las mas encantadoras mariposas.

MIGNONNE.



# Modas Infantiles

Estas crónicas dedicadas exclusivamente a todas las edades infantiles, son muy apreciadas por las mamás y lo único que lamento es no disponer de mayor espacio para poder contestar a tantas consultas como se me hacen sobre este tema. Hoy van dos modelos de abrigos, uno para niña pequeña y otro para la edad de quince años, lo mismo que el tailleur.

Para el primer abrigo se ha empleado el drapella de lana, en color rojo veneciano. Va montado en frunces muy chicos bajo un "empiéement" que moldea los hombros y se cierra a un costado por medio de una serie de botoncitos del mismo género. Lleva como adorno un zig zag de soutache acero en el cuello y en los puños. El sombrerito es de terciopelo salomé negro, con largas caídas atrás; el borde es de fieltro blanco: el adorno consiste en una flor de lana bordada.

La niña algo crecida que veis en el medio del grupo, lleva un manteau en burella de lana color almendra casi blanco. Los grandes bolsillos y las patitas que se ven en el delantero van completamente bordadas en soutache acero. El cuello y botaman-gas son de peluche negro, pero si queréis podéis reemplazarlas con



Sombrero de niña, de terciopelo negro, con seda rosa bajo el ala.

piel, quedando así el manteau más rico.

El sombrero es de crépe de Chine forrado en terciopelo negro y con una corbata de cinta con fleco de acero.

Estos abrigos deben tener el mismo largo del vestido.

El modelo de tailleur es color azul vivo y lleva como adornos unos "depassants" color Suecia.

El doble cinturón es de piel de gamuza y va cerrado con unas bolitas de acero. El sombrerito, muy original, está hecho del mismo género; una cinta pasa por debajo de la barbilla.

El otro modelo es encantador, de terciopelo negro y el ala forrada en seda rosa, con una cinta picot del mismo color. Como adorno lleva unas alas color rosa, adelante.

Ahora, para terminar, tenemos aquí varios accesorios para los niños. En primer lugar, una bolsa para la labor, de taffetas azul fuerte, bordada con margaritas hechas de pequeñas perlas, blancas, y el corazónón amarillo.

Los zapatitos son de terciopelo blanco, adornado con fino soutache acero y moños blancos.

Los guantes para bebé, con un solo dedo, son de lana azul con borlas y fleco de lana roja.

La gorrita es de muselina de seda y tul color rosa pálido, toda plegada y adornada con valenciennes y coronita de rositas rococó, con moño y caídas de cinta de raso color rosa pálido.



# ARGA



La última novedad  
en lamparitas ~

es el nombre de las  
lamparitas

## PHILIPS

MEDIO WATT de  
50 y 100 bujías  
especiales para  
iluminación de  
casas de familia

Fabricantes:

PHILIPS Ltd. Eindhoven

Agentes:

BOSCO, VILA & MARZONI, S.A. Aires

SE VENDEN EN TODAS PARTES



## EL CRANEO Y LA CARA

**M**UCHAS veces se ve obligado el anatómico a reconstruir una cara por el cráneo o viceversa, a identificar un cráneo por medio de retratos de la misma persona en vida.

Hace bastantes años, cuando hubo que vaciar la cripta del cementerio de Weimar, se encontró que los ataúdes estaban tan deteriorados, que era imposible encontrar los restos de Schiller. Se examinaron y compararon las veintitrés calaveras allí encontradas, con la máscara del gran poeta, y por veredicto unánime se separó la mayor, como perteneciente a Schiller.

Más tarde se encontró otra máscara de escayola del poeta, en la biblioteca de Weimar. El anatómico comparó la calavera con ambas máscaras, y sacó en consecuencia que el cráneo elegido no era de Schiller, pues no se ajustaba a ninguna de ellas.

En general no se aceptó lo dicho por el anatómico, y desde 1884 a 1887 duró la animada e infructuosa controversia. Veinticinco años después, el profesor von Frieriep registró la cripta y encontró un cráneo que aseguró ser de Schiller, basando su opinión en pruebas y datos científicos.

El método de comparación de Welcker ha dado buenos resultados. En lugar de contentarse con la comparación ocular del cráneo y de la máscara, hace dibujos de ambos y los ajusta. Para esto es necesario conocer el grosor de las partes carnosas de la cara, y esto se obtiene tomando repetidas medidas en diferentes cadáveres, pero al hacer esto es necesario tener en cuenta que las leyes de conformación facial varían según la edad, sexo y peso de la persona.

Durante muchos años se conservó en la academia de San Lucas, en Roma, una calavera que se suponía era de Rafael. En 1838, una sociedad de artistas buscó en el Panteón la tumba de Rafael, que, como se sabe, murió en 1520. Lograron encontrarla con un esqueleto completo, del que se sacó una reproducción en yeso.

Welcker probó que el esqueleto era de Rafael, para lo cual hizo fotografías de perfil del cráneo, y fué añadiendo las partes carnosas con el grosor correspondiente deducido de las medidas tomadas en varios cadáveres. Así reconstruido resultaba una cara parecidísima al



El cráneo de Auvernier preparado para reconstruir la cara.

retrato de Rafael en los Uffizi. El perfil de la calavera conservada en San Lucas dió un resultado completamente distinto del retrato. El mismo método se ha aplicado con éxito con los cráneos y retratos de Kant, Haydn, Bach y otros personajes célebres. Para reconstruir cabezas con cráneos de las personas de las que no se tienen máscaras ni retratos, se emplea otro procedimiento, que es el que se usa con las calaveras de razas ya extinguidas. La transformación ha de ser plástica, modelando la carne sobre los huesos.

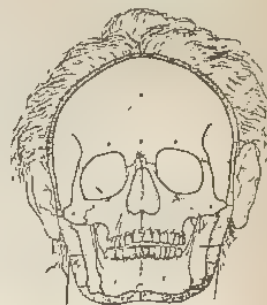
En 1878 se encontró una calavera y algunos huesos en Auvernier, Lago Nienenberg. Esta calavera, que estaba en muy buen estado, era la de una mujer de unos 30 años, perteneciente al tipo braquicéfalo de la raza blanca europea. La cara, ancha y corta, característica de este tipo, se presentaba fuertemente acentuada en la calavera, lo que favorecía a la reconstrucción del tipo.

El espesor normal de la carne en numerosos puntos de la línea media y en los lados de la cara se obtuvo con los datos obtenidos combinados con las medidas hechas sobre ocho cadáveres de mujeres de la misma edad.

En cada uno de los puntos correspondientes se fijó una pirámide de yeso de altura igual al espesor de la carne que en aquel punto correspondía en la forma y posición que indican nuestros grabados.

El espesor de las capas carnosas, en los cadáveres, se midió por medio de agujas montadas en un mango y en la punta un disco de caucho de un centímetro de diámetro, a manera de tope. La aguja, ennegrecida por el humo de una bujía y previamente untada en aceite, se metía en la carne, con un movimiento de tornillo, para evitar la formación de una depresión cónica en la piel hasta que la punta de la aguja tocara con la superficie del hueso. Al sacar la aguja se media con gran cuidado el grosor de la carne pinchada con una exactitud grande de centésimas de milímetro, gracias a un micrómetro y a una poderosa lente.

Una vez colocadas en los diferentes puntos del cráneo, las pequeñas pirámides de yeso, se iba llenando la superficie con escayola, dándole hasta completar toda la reconstrucción de la calavera.



El mismo cráneo de frente.



Perfil de un cráneo de Auvernier reconstruido.

# CORAZÓN

De eficacia comprobada. En uso en los hospitales.

Poderoso remedio para las enfermedades del

## Corazón

Pida folletos explicativos a

**A. T. THOMSEN, Chacabuco 439, Bs. Aires**  
**Agente en Montevideo: M. FERRARI**  
**Calle J. C. GOMEZ núm. 1513, Montevideo**

Un Dulce Para Purgante

Los deliciosos

# Bonbons Nagell

Chocolate

Unicos concesionarios: **P. Soldati y Cía.** Rivadavia y Calamarca Buenos Aires

**Usado "Denkalmó"**

**Dolor de muelas**

Unico específico de mayor eficacia conocido. No acepten substitutes. Pidan en todas las farmacias o a su depositario: **RAUL BLANCHERI, Lavalle 341.** Precio de venta \$ 1.20. Agregar 0.20 cts. en estampillas para los pedidos del interior. Visiten nuestra Exposición en la Galería Güemes

**PBT EN RIO DE JANEIRO**

Prevenimos a nuestros lectores de Río de Janeiro, que la administración de esta revista no se responsabiliza bajo ninguna forma ni concepto, por las subscripciones que no están hechas y pagadas a nuestro agente en Río de Janeiro, Casa Braz Lauria, rua Gonçalves Dias 76, e en su defecto a esta administración directamente: Avenida Presidente Julio A. Roca 531, Buenos Aires.

**herpes, sarna, empeine, almorranas, granos, sarpullidos y toda enfermedad cutánea se cura infaliblemente con el**

**KOSMOL** el más moderno de los remedios norteamericanos.

Manden \$ 3 en giro, estampillas o efectivo a **A. T. TIRASSO — 533, MAIPU — BUENOS AIRES** y se le remitirá el KOSMOL.

**CURA GARANTIDA** siguiendo las adjuntas instrucciones o devolveremos el dinero pagado.

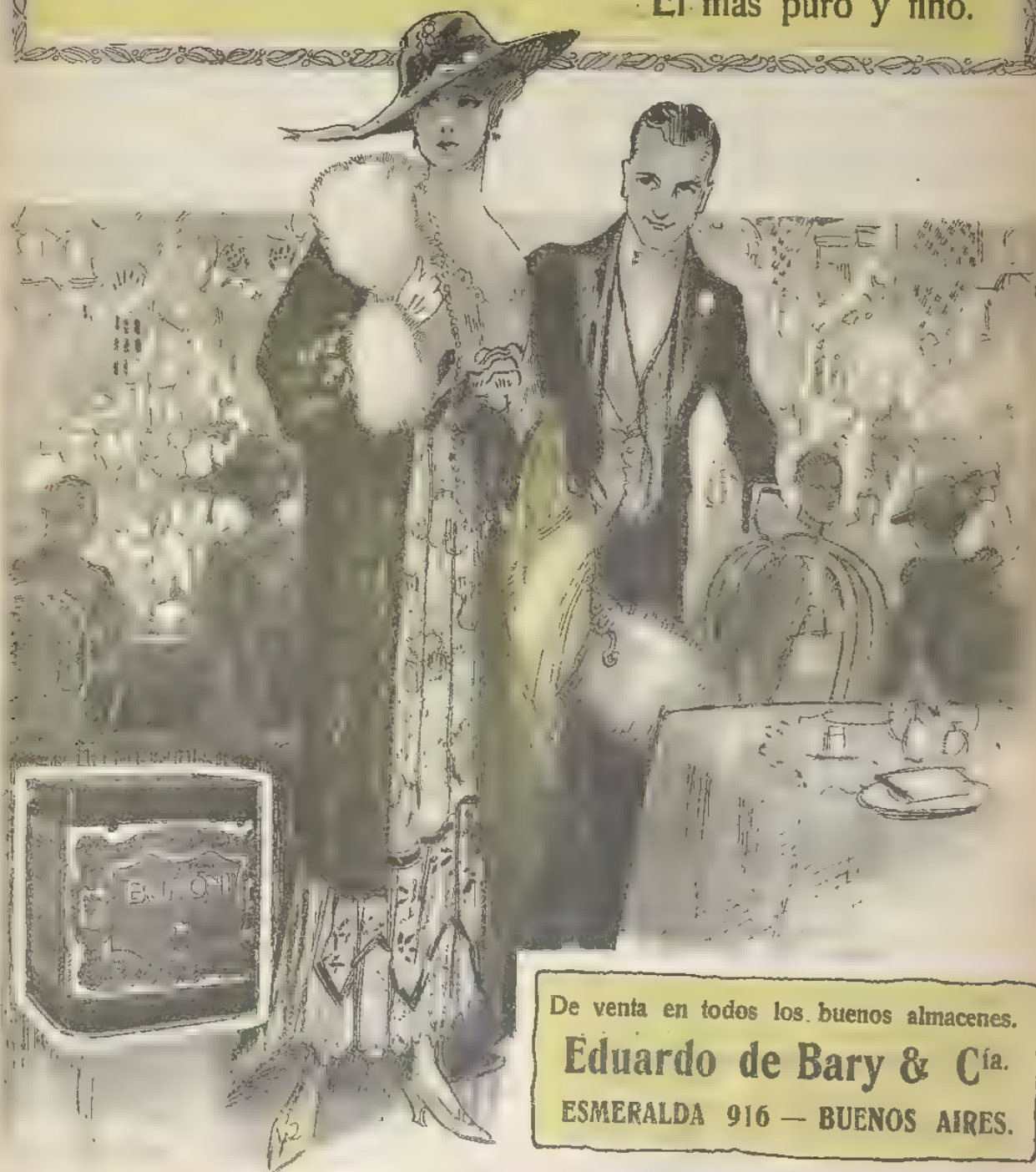


# En los grandes hoteles...

donde el lujo y el confort armonizan con la  
excelencia de los "menús," se usa invariablemente

## Aceite de Olivas "BUITONI"

El más puro y fino.



De venta en todos los buenos almacenes.

**Eduardo de Bary & Cía.**

ESMERALDA 916 — BUENOS AIRES.



# INFORMACION CINEMATOGRAFICA

Toda la correspondencia  
a PBT  
Sección CINES  
Chile 268

## El primer concurso cinematográfico

En septiembre de 1905 la Sociedad Internacional de Cinematografía de Berlín (Internationale Kinematographen und Licht Effekt-Gesellschaft) instituyó premios para los mejores argumentos para impresionar películas. Dichos premios eran de 100, 50, 30 20 y hasta 5 marcos.

## SIGUEN LOS DESATINOS

La revista cinematográfica "Cine Mundial" inserta una correspondencia fechada en San Pablo, de la que entresacamos este párrafo:

"La cinta titulada 'Alias Jimmy Valentine' interpretada por Robert Warwick, se convirtió en chiste a causa de la traducción que se hizo de los parlamentos. Escasamente podía encontrarse un título bien traducido, a lo que se añadió el haberlos impreso en distintos caracteres. Estos defectos echaron a perder completamente esta película, que de otra manera habría sido un éxito."

Sin quitar ni poner coma, aplicamos el párrafo para insistir en lo que ya dijimos respecto a títulos y epígrafos de testablemente traducidos, que nos vienen sirviendo varias casas extranjeras.

Y para precisar más, ya que con alusiones no se consigue corregir el defecto, diremos que muchas películas de la Fox ado-

lecen de aquél. Hay rótulos que son un verdadero atentado a la gramática. Es lástima, porque dicha marca se merece otra cosa.

Otra película cuyos títulos pueden servir de ejemplo como antigramaticales es la "Historia de un grano de trigo", que, según la marca, ha sido editada por la casa Ford.

Volveremos a insistir sobre el tema reproduciendo esos famosos titulos.

Y conste que, lejos de molestarse, esas casas deberían agradecernoslo.

## NUÉVAS PELÍCULAS

Entre los últimos estrenos de Max Glucksmann figura "El derecho a la vida", cine-drama de 25 partes, Pathé, interpretado por las primeras figuras del teatro francés; "Carlitos inspector de tienda", primera película de Chaplin de las doce que corresponden a su contrato con la Mutual.

El 12 se proyectó privadamente, en el Palace, la cinta de Pathé "Mather dolorosa" y la cómica "Carlitos Chaplin campeón de patín".

La General Cinematográfica ha presentado últimamente las películas nuevas: "La presa del pirata", 30 partes, de Paramount; "La dorada ocasión", 35 partes, del citado sindicato; "Una tragedia y un destino", Vitagraph, 40 partes; "El último acto", Trianglo, 25 partes; "El escalón de

piedra", 25 partes, y el 30 y 40 episodios de la gran película en series "El peligro amarillo".

La Fox Film Corporation dió el sábado la exhibición privada de "La ley del amor", 5 actos, de los que son intérpretes Juana Sawyer (que efectúa su debut) y Stuart Holmes.

Privadamente la Sociedad General Cinematográfica exhibió, el domingo último, en el Select, la cinta del Paramount, "Los modernos Galeotes", obra maestra en la que Mary Pickford, la estrella de la Famous Players demuestra una vez más lo justificado de su prestigio

## PELÍCULAS ARGENTINAS

Muy pronto veremos en la pantalla la película "La casa de los cuervos", adaptación cinematográfica de la novela del doctor Gustavo Martínez Zúvira.

Como es sabido, la acción se desenvuelve en Santa Fe, en 1870, y son editores los señores Martínez y Gunche.

## ... PROXIMAMENTE Federación o muerte! Talleres: FILMGRAPH

La Patria Film anunciará en breve la exhibición privada de "El conde de Orsini", cuyo asunto firma el doctor Belisario Roldán.

El éxito de la película de la Porteño Film, "Santos Ve-

ga", confirmase en vista de los numerosos pedidos de exhibición que a diario recibe dicha casa editora.

Dicha película se estrenó el sábado último en el Cine Trianglo, de Montevideo.

El jueves de la semana actual se estrena en los cines Callao y Smart Palace, el cine-drama "Violeta", que lleva la marca de la Cinematografía del Río de la Plata.

Prepara la Ortiz Film la cinta "Venganza gaucha". Dicha casa sigue exhibiendo en los biógrafos la película en 20 partes "El tango de la muerte".

## NOTAS VARIAS

Con el título de películas grises han bautizado los exhibidores yanquis un nuevo tipo de fotodramas, especie de mezcla entre la tragedia y las piezas cuyo desenlace es feliz. En realidad, sólo se trata de rehuir el desenlace convencional, pero sin atreverse a desarrollar los temas hasta su lógico fin trágico. El resultado es soporífero y los empresarios han declarado al "género gris" una guerra sin cuartel.

Ha iniciado su publicación en Brasil un semanario con el título "Revista dos Cinemas", editado por la casa Oliveira & Co.

La Sociedad General Cinematográfica ha nombrado agente suyo en Nueva York al señor Le Roy Garfinkle.

"¿Cómo podría librarme de estos terribles dolores?"

Muy fácilmente!...

con el notable

ESPECÍFICO  
"SCHEID'S"

Eficacísimo en el tratamiento de las enfermedades e indisposiciones propias de la mujer. (Metritis, dolores y desarreglos en el periodo, etc.)

Muchísimas señoras y señoritas viven en la creencia de que sus desarreglos, molestias y dolencias responden a una ley fisiológica que es preciso acatar resignadamente, y esto es un grave error, pues muchos millares de mujeres en la R. Argentina gozan del mayor bienestar durante el proceso natural de las indisposiciones de su sexo gracias al

ESPECÍFICO SCHEID'S PRECIO DEL FRASCO: \$ 4.- m/n.

DEPÓSITO GENERAL:

C. PELLEGRINI 644 — Bs. Aires

DE VENTA: DROGUERIA GIBSON Y EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

Pidan folletos en sobre cerrado gratis a D. Julio Valle, C. Pellegrini 644.



## Dos excéntricos ingleses

Mr. Augustus Yorke y Mr. Robert Leonard, que obtienen gran éxito en la Opera, de Londres.



## La Corrección y la Elegancia



dentro de los precios más bajos han  
distinguido siempre los servicios de nuestro  
establecimiento.

Un irreprochable servicio fúnebre por

# \$ 150

De más lujo, convencional.

Pida por teléfono, a cualquier hora, el envío de un  
empleado a su domicilio.

## La cochería González y Kno.

2968, calle Belgrano, 2972

Unión Telef. 161, Mitre.  
Coop. Telef. 186, Oeste.



Espléndida colum-  
na de mármol de  
Florencia, 1 m 05  
alto y 15 ctms.  
diámetro.

\$ 35.

Precioso Cupido  
de terracotta en  
colores, 50 ctms.  
de alto, sostenien-  
do una hermosa  
canasta de flores  
artificiales, ha-  
ciendo juego con  
la columna.  
Las dos piezas.

\$ 45.

Embalaje gratis.



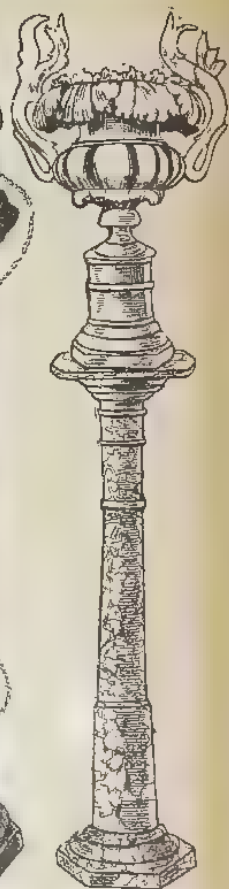
Artística columna  
mármol de Flo-  
rencia, de 1m05  
alto y 14 ctms  
diámetro.. \$ 28

Hermoso Cupido  
luminoso, de te-  
rracotta en colo-  
res, con elegante  
faro, tulipa cris-  
tal, 0.80 ctms. de  
alto, 2 mts. cor-  
dón y toma co-  
rriente, haciendo  
juego con la co-  
lumna.

Las dos piezas.

\$ 48.

Embalaje gratis.



Magnífica colum-  
na de mármol de  
Florencia, 90 cm  
de alto y 8 ctms.  
de diámetro, a

\$ 12.

La misma hacien-  
do juego con ar-  
tístico jarrón,  
también de már-  
mol de Florencia.  
Las dos piezas.

\$ 21.75.

Embalaje gratis.

## GRAN BAZAR PEDRO BIGNOLI

Exposición permanente de  
Artículos para Regalos.

Fábrica de Paraguas, Bastones,  
Sombrillas y Abanicos.

C. PELLEGRINI 300  
esq. SARMIENTO  
BUENOS AIRES





¿Notas a tu rostro sin frescura,  
Y que a tu tez falta ese encanto,  
Que en la mujer se venera tanto  
Por ser reflejo de su hermosura?

¿Notas que el cutis pierde color?  
¿Qué tu semblante está demacrado,  
En vez de ser suave y rosado,  
Como los pétalos de una flor?

Atiende, entonces, gentil lectora,  
El buen consejo que aquí te doy:  
Compra "Eclatine" y así desde hoy  
Serás más bella y más seductora.

Lleva "Eclatine" a tu tocador,  
Compra "Eclatine", que es un tesoro,  
Yo te lo ruego, niña, y te imploro,  
¡No lo desaires al "niño Amor!"

CUPIDO.

"ECLATINE" es la notable pre-  
paración para el embellecimien-  
to del cutis que á \$ 2.50 el  
frasco, vende la

**CASA ARGENTINA  
SCHERRER**

161 — SUIPACHA — 185  
BUENOS AIRES

## COLABORACIÓN ESPONTÁNEA

### ALLENDE EL AMOR

Oh! señora, despierta, que a tu lado  
vengo a beber un mundo de delicia!...  
¿No ves que de tu gracia enamorado  
imploro con pasión una caricia?

— Mi destino inmutable está vedado  
por tu amor... Mas... yo temo a la codicia  
del placer que en tu ser he despertado!...  
— Hagamos, ¡oh sutil, amiga Licia,

frucción en nuestros labios! Y en la meta  
del delirio, rimemos como fuente!  
— ¡Yo quiero el beso casto del poeta!...

(Vibró una nota larga y elocuente:  
el beso que florece en boca neta  
y muere en los albores de una frente).

Concepción T. Chaves.

Bella Vista.

### FRENTE A LA VIDA

Yo, que no tengo el corazón oprimido  
por la vana ilusión de la quimera,  
ni voy en pos de lírico embeleso  
como un amante en su pasión primera:

pero llevo trocada la sonrisa  
en el gesto mordaz del desengaño,  
para ostentar, como viril divisa,  
la noble gravedad de un ermitaño:

¡por qué debo negar mi rebeldía  
cuando el dolor mi juventud abate?  
¡Que en holocausto del deber mi hombría  
me lleve con la furia del combate,

en busca del dolor y de la amarga  
realidad de la existencia misma!  
¡Ha de servir mi corazón de adarga  
para batir a la maldad que abisma!

Frente a la vida he de luchar, volcando  
toda mi fuerza en varonil poesía,  
para embriagarme de valor cantando  
el himno magistral de la energía!

Eduardo Jorge Richandean.

General Pico.

### PASAN LAS INGLESITAS

Pasan las amables inglesitas  
cual nube de blancas palomitas,  
cual un suave ensueño bondadoso  
que boga y que se aleja vaporoso.

Son rubias como un trigo dorado  
por los besos de un sol encantado  
y tienen las hadas sus moradas  
en sus dulces caras sonrosadas.

Cuando miran sus ojos rasgados,  
de candida ilusión impregnados,  
parece que una legión de magos  
nos llena el alma de aromas vagos.

Y al oír sus risas juveniles,  
pide uno, con ansias infantiles:  
¡labios rojos que sonriendo van,  
amad a los que pensando están!

Baby Soniplo.

### A UNA SOLTERONA COQUETA

Si escribo este soneto, mi señora,  
al correr de mi pluma tan discreta,  
no es con el afán de ser poeta,  
de ser poeta como los de ahora.

Mi pobre pluma es harto sabedora  
que no se ha de pintar sin la paleta,  
ni pretende pintar una coqueta  
como lo sois, señora, en mala hora.

Solamente deseo al escribirlo,  
decir, ya que no puedo yo decirlo  
en alta voz, sin procurar quebrantos:

¡Que si seguís con la coquetería,  
ya podéis esperar, señora, el día  
que las mujeres "vistan a los santos!"

Manuel Díaz Andrés.

Mendoza.



# Agua Colonia LE SANCY

*Destilada sobre Flores*



| AMBERE   |         | SIMPLE                   |         |
|--|---------|--------------------------|---------|
| Perfume suave y delicado                       |         | Ideal para la "toilette" |         |
| Frasco grande...                               | \$ 5.30 | Frasco grande...         | \$ 3.20 |
| " medio ..                                     | 3.10    | " medio ..               | 1.96    |
| " ¼ ..   | 1.90    | " ¼ ..                   | 1.45    |
| Loción "Le Sancy". De "bouquet" delicoso ..... |         | " chico ..               | 0.40    |
|  |         |                          | \$ 2.65 |

Invitamos a los señores comerciantes del interior de la República a que nos soliciten la lista de precios especiales.

CONCESIONARIO:  
**Blas L. Dubarry**  
MEDRANO, 476 - BUENOS AIRES.





## MÉDICOS OCULISTAS GRATIS Sistema, SUVA

Si quiere usted conservar su vista, compre sus anteojos en el Instituto Optico Oculistico SUVA, que es el único de Buenos Aires que ofrece a usted el Examen de la vista y receta GRATIS por Médicos Oculistas en Consultorios Particulares. Este beneficio que ofrecemos, no aumenta el precio de los anteojos.

|  |       |
|--|-------|
| Lente sublime, de oro 14 k.....        | \$ 15 |
| Lente sublime, de oro reforzado.....   | \$ 10 |
| Lentes o anteojos de oro ref. 14 k.... | \$ 10 |
| Lentes o anteojos de níquel fino.....  | \$ 5  |

Nota. — Estos precios son con derecho al examen médico y receta gratis.

INSTITUTO OPTICO OCULISTICO SUVA  
350, Florida, 350. Casa de primer orden.

## Señoras!-La Poupée, Cerrito 122

ha obtenido un éxito en su nueva creación: con su faja para eventración u operadas y riñón flotante. Tenemos un stock en ricos catís con elásticos de primera, al precio de

**\$ 10** <sup>7/8</sup>

¿Por qué pagar \$ 40 ó 50?

Sigue vendiendo su nunca bien ponderado corsé sin ballenas, al precio irrisorio de..... **\$ 4.90**

Se remiten al interior, con sólo mandar la medida de cintura y 0.75 para embalaje y flete.

CERRITO 122, entre BARTOLOME MITRE Y CANGALLO.



# El huevo de Colón

Muchas veces nos han dicho:

— No sé por qué estoy tan delgado; tengo buen apetito y me alimento bien, pero no logro engordar.

La respuesta a esta pregunta es tan sencilla como el huevo de Colón.

Las personas, — hombres y mujeres delgados, anémicos y nerviosos, — que están en esa situación aflictiva, a pesar de lo bien que se alimentan, es porque no asimilan debidamente las comidas que llevan al estómago.

Los órganos digestivos de esos seres, — bien desgraciados por cierto, por cuanto están amenazados por toda suerte de enfermedades, — carecen de la fuerza indispensable para extraer de los alimentos las sustancias que la sangre y el organismo en general necesitan. El cuerpo de una persona delgada se asemeja a una esponja seca, — hambriento y ansioso de recibir las sustancias que le son necesarias y de las que se ve privado porque los órganos digestivos no llenan su misión.

La mejor manera de evitar este desperdicio de los elementos que producen carnes, sangre y fuerzas, es tomando las pastillas de Sargol, la fuerza regeneradora de reciente invención, que tanto recomiendan los médicos americanos y europeos. Tomando una pastilla de Sargol con cada comida, a los pocos días se notará que los pómulos se van llenando y que los huesos, especialmente en el pecho y en la región de las costillas, se cubren gradualmente día a día. Al concluir el tratamiento, ha ganado quien lo sigue de 10 a 20 libras de carne sólida y firme, la digestión será inmejorable y el estado general más satisfactorio.

Sargol ha producido excelentes resultados en los casos de dispepsia nerviosa y en otras enfermedades del estómago, pero los dispepticos y enfermos del estómago no deben tomarlo si no desean también aumentar su peso por lo menos en 10 libras.

UNICO INTRODUCTOR:

L. F. MILANTA, calle Moreno 927, Buenos Aires.



Si es usted víctima de algún catarro, por haberse expuesto a una corriente de aire, cúrese con Tabletas "Bayer" de Aspirina.

Para asegurarse de su legitimidad fíjese que la estampilla sanitaria lleve la firma de los únicos introductores Fed. Bayer y Cía. — Buenos Aires.



# Pbl turfista

ROQUE FILIPPI



acción criminal y que los burlarán en todos los momentos.

## HORARIO

Desde la reunión del jueves próximo en Palermo, la primera carrera será largada a las 12 y 45 p. m., lo que seguramente ha de causar agrado a la mayor parte de los aficionados, pues esta medida les permitirá dejar el "caullido loco" (a los que lo tienen) un cuarto de hora más tarde, máxime en esta época en que el "fresquete" se hace sentir en forma tan cruel. La última carrera será disputada a las 4.15 p. m.

## PENSION

El Jockey Club ha despachado favorablemente un pedido de pensión solicitado por el ex "jockey" Delfín Varela quien se encuentra en un hospital víctima de una grave dolencia.

Varela, una vez restablecido y siempre que quede bien, ha manifestado tener la idea de volver a ejercer su profesión.

## GUILLERMO GREME

Otro nuevo aprendiz que se agrega a la larga lista de tales que actúan en Palermo, pero sin ser un ignorado, como lo son la mayoría de los que solicitan patentes en esta. Guillermo Greme ha corrido con éxito en el Hipódromo Independencia, donde ha hecho sus primeras armas al lado de su padre, el antiguo profesional Julio Greme, que figuró en otras épocas en esta capital en carácter de "jockey".

El "pibe" Greme, que ya hemos visto correr, tiene todas las características para ser un buen "jockey": cuerpo chico pero fuerte, buena escuela y mucha sangre fría, a lo que se debe unir que sus servicios los presta bajo la dirección de Bernabé Islas, cuidador discreto, que conoce bien su oficio y que lo sabrá dirigir debidamente.

Como simple indicación y por su buen futuro, recomendamos a su cuidador-patrón que no lo prodigue mucho, y cuando lo haga, sepa bien a quién lo confía, pues la generalidad de los aprendices que habiendo comenzado su carrera satisfactoriamente se han anulado más tarde, ha sido por haberse desacreditado corriendo a mancarones sin probabilidades, y muchas veces a animales que "iban" perdidos desde antes de disputarse la prueba.

## ILUSIONES PERDIDAS

Muchos de nuestros lectores, al leer el título de las presentes líneas, han de creer que las ilusiones perdidas, sea la yegua de ese nombre, perteneciente a la caballería La Alborada, que en un momento de descuido de su peón se haya extraviado, rumbo a sitios más profundos para imponer sus escasas condiciones de animal de carrera. Esas ilusiones a que nos referimos, son aquellas que se forjaron los propietarios y cuidadores a principios de la temporada turística de 1917, cuando aun Botafogo, el "crack" de la generación de 1914, no había hecho sus primeras armas, cuando sólo se le conocía por nombre y por los rumores que de sus bondades circulaban.

Esos propietarios y cuidadores, que en cada producto nuevo tenían un "fenómeno" de bondades, ¡qué dirán ahora que le han visto "las patas" a la sota!, ¡qué dirán ante el empuje del hijo de Old Man, que tal como su ilustre ascendiente, impone condiciones en la forma que lo hace, "despatarrando", como vulgarmente se dice, a sus contrarios?

Dirán, con toda seguridad, allá él y que provecho le haga a su distinguido propietario, don Diego de Aivarr, la lotería que le ha tocado, que bien se le merezca, por ser, sin disputa alguna, uno de los "sportsmen" que más se han preocupado por colocar a su caballería en el rango que se encuentra, entre las de primera fila, gracias a su constante adquiriendo en las ventas de yearlings los principales por su

corriente de sangre y tipo, pagando por ellos los más altos precios. A Botafogo, no tendrán ocasión los aficionados de volverlo a ver correr hasta el día 12 del mes próximo, en que tomará parte en la Pula de Potrillo, donde nuevamente se impondrá, ganando a voluntad, como lo ha hecho hasta ahora. Los potrillos que tomen parte en la prueba pueden irse preparando para defender el segundo puesto, que lo que es el primero, ya está adjudicado.

Con los triunfos de Botafogo deja demostrado una vez más Felipe Vizray sus cualidades como cuidador y el "negrito" Bastias, el más humilde de nuestros "jockeys", las aptas como piloto experto, digno de figurar entre los principales que actúan en Palermo.



De las personas que en esta fotografía aparecen, se puede garantizar que ninguna de ellas se ha dado la más mínima cuenta de que en tan sólo un segundo sus gallardas siluetas habían quedado grabadas en una sencillísima cámara fotográfica de 9x12, hábilmente manejada por el repórter gráfico de P. B. T.

Buena sorpresa se han de llevar los tres, que ¡quiénes son!, se preguntarán algunos; pero esos algunos, a buen seguro que poco aficionados a las carreras han de ser, que no distinguen en ellos a los doctores Crescenio A. Orcóyen y Enrique Durrieu, médico el primero y veterinario el segundo, acompañados por don Amadeo Roífo, que ubicado entre ambos, los quiere convencer sobre la seguridad de un "dato" que acaban de oír.

El doctor Orcóyen, que es quien se encuentra situado a la derecha de la fotografía, es propietario de la caballería Amistad, una de las más respetadas entre el elemento carrerista por la seriedad de sus procedimientos, y lo es también del haras Bronce, situado en Ituzaingó (F. O. O.), cabaña de la que han salido animales productibles y otros que se les hubiera podido considerar como cracks.

Roífo que, como decimos más arriba, es quien se encuentra colocado en el centro, rara y contadas veces se saca el sombrero, por temor de que los rayos solares al reflejar sobre su "pelada", puedan herir involuntariamente la vista de los que se encuentran situados cerca de él.

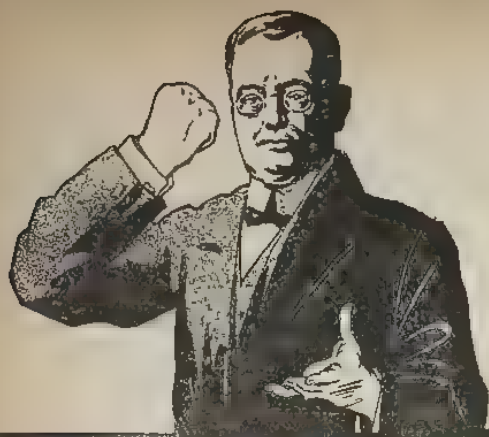
Finalmente, el tercero es Durrieu, distinguido doctor en veterinaria, justamente calificado como uno de los más competentes en el tratamiento del caballo de carrera, veterinario oficial del Jockey Club.

## DATEROS Y REDOBLONEROS

La saludable medida tomada por las autoridades del Jockey Club, tendiente a eliminar del Hipódromo Argentino el mal elemento que había sentado sus reales en perjuicio de incautos que, ávidos de ganar y en la esperanza de buenos datos se dejaban engañar por esos "vividores" su oficio y sí mucho beneficio (para ellos) hoy eliminados gracias al celo desplegado por los inspectores de la institución, ha dado óptimos resultados, pues ese elemento a que nos referimos ha desaparecido, y si alguno queda, ya puede ir rumbar para otros pagos, pues aquí ya están muy "remanyados" (palabra ésta, no ajena a la Real Academia Española, pero muy conocida de nuestro "argot").

Que sigan en ese tren las autoridades correspondientes, persiguiendo tan activamente como hasta ahora, no solamente a los dateros, sino también a esos redoblneros, que toman jugadas por su cuenta, para no pagar la mayoría de las veces, cuando la suerte ha favorecido a los apostadores, víctimas por su sola culpa, puesto que temiendo taquillas donde ir a adquirir boletos ganados por la seriedad de la institución, creen más cómodo hacer sus apuestas a personas contra las que nunca podrán hacer una





## Ningún enfermo del Estómago e Intestinos

por crónicas y rebeldes que sean sus dolencias, debe desesperarse. Muchos son los que han consultado notabilidades médicas, sin encontrar alivio; y al tomar el famoso medicamento

# STOMALIX

del Dr. SAIZ DE CARLOS han recobrado la salud, largos años perdida. Con frecuencia las fermentaciones anormales del estómago producen acedías y vómitos que se corrigen inmediatamente con este medicamento, desapareciendo las náuseas, dolores del estómago, ardores epigástricos, aguas de boca y tendencias al vómito; la digestión se normaliza; el enfermo come más, digiere mejor y se nutre. Es de resultados positivos en las diarreas y disenterías. Venta Farmacias y Droguerías, en frascos grandes y chicos. Pidan folletos a Carlos S. Prats, San Martín, 66, Bs. Aires.

## EL FOOTBALL EN LA REPUBLICA



TEAM PRINGLES

de San Luis. Jugadores: señores Muñoz, Gallardo, Echaide, Alaniz, Frascati, Palacios, Luna, Baudry, Menéndez, Parellada, Marcada, Linesman y La Vía.



TEAM NEWBERY

de San Luis. Jugadores: señores Lucero, Luna, Ontiveros, Ayala, Arenas, Coria, Menéndez, Romero, Osuna y Lofriano.



CENTRO FOOTBALL CLUB

de Rigby, que por 2 goals a 1 venció a Independiente, de San Carlos Centro. Jugadores: señores Taborda, Favella, Soltermann, Alberici, Chavassa, Zapata, Bassenini y Carretini.

Fots. La Vía y Alberici

**¡OJO!** Publicaremos en esta sección todas las fotografías de teams de football que se nos remitan, siempre que vengan con los nombres de los jugadores escritos al dorso.



LA inconstancia de los artistas de teatro es proverbial. No es infundada la opinión de que son incapaces de abrigar un amor duradero y grande. Están sujetos a accesos de pasión profundos, pero fugaces. Un profesor alemán cree que esa inconstancia responde a un fenómeno fisiológico producido por el mismo arte que practican: por el canto.

Algunos ejemplos demostrarán acabadamente esa irresistible inconstancia afectiva. Lillian Nordica, actriz alemana, se ha casado tres veces. Del segundo esposo se divorció. Lina Cavalleri, se cansó a los tres meses de casada, y hace muy poco tiempo se divorció. Emma Eames, una hermosa inglesita, se divorció del artista Storey para casarse con el músico Gorgozza, que abandonó a su primer esposa. La actriz Melba, abandonó a su esposo. Mary Garden no se ha casado nunca, pero cada año anuncia su compromiso matrimonial, que rompe a los pocos meses.

El caso más reciente que ha tenido sensación en los Estados Unidos es el de Geraldina Farrar, actriz norteamericana, admirada por su voz y por su belleza. La Farrar pasa por un período de profunda irritación, a causa de que un hombre a quien ella despreció hace un año, ha buscado consuelo a sus desdenes en otra mujer, y ha anunciado que pronto se casará con la actriz Carlota Ives.

No hace mucho tiempo, decía ella:

—Nunca me casaré, porque no hay ningún hombre completo. Si me casara con un europeo, sabría hacerme el amor, pero no sabría conquistarse una posición que le diera los medios para que viviéramos. Si me casara con un norteamericano, éste se ganaría la vida, pero no sabría quererme. Y puesto que no debo cometer bigamia, prefiero permanecer soltera. Pero he aquí que la célebre cantante se desespera, a pesar de su determinación, porque un hombre a quien ella desdesafiara se casa con otra.

El gran tenor Caruso es famoso también por sus inconstancias amorosas. En veinte lugares de Europa existen *sig-noras Caruso*, que le reprochan su infidelidad. El tenor sonríe y declara con satisfacción:

—Yo no estoy casado.

No hace mucho encontró a una linda muchacha y se enamoró de ella. Pero cuando conoció a los padres de la joven, la desdenó y cortó sus relaciones con ella. Resultado: un proceso por ruptura de compromiso de matrimonio. Con otra mujer que encontró en el Jardín Zoológico de Nueva York ocurrió algo parecido, pero el asunto no tuvo consecuencia judicial, porque la dama declaró que su modesti-

## LA INCONSTANCIA AMOROSA ↓ EN LOS ARTISTAS LÍRICOS

ORIGINAL EXPLICACIÓN  
CIENTÍFICA DEL CASO

CENTRO DE  
ALTA  
MENTALIDAD

CENTRO  
EMOTIVO



Emma Eames,  
Geraldina Farrar y Enrique Caruso.

no le permitía hallarse frente a un tribunal.

Una cantidad de aventuras amorosas más o menos parecidas tienen por protagonista al gran tenor todos los años en Italia y los Estados Unidos. Al recordarlas, Caruso sonríe, pero a veces le embarga un sentimiento romántico.

¿Por qué esta inconstancia tan general entre los artistas de ópera? El profesor Enrique Ollendorf, de la Universidad de Heidelberg, cree que ha descubierto sus causas:

“Todos los fenómenos vitales son de vibración; el calor, la luz y el sonido, son vibración. La pobre cantante vive en una continua vibración. Cuando abre la boca y produce un sonido, emite una intensa vibración. El golpe de las ondas sonoras estremece sus nervios más delicados, y estos nervios comunican con el cerebro y lo sacuden a su vez. El cerebro, bajo las continuas sacudidas, queda como excitado y aturrido con perjuicio de la coherencia de sus funciones. En el cerebro residen los centros de elevado dominio intelectual. Debajo de ellos están situados los centros de las emociones. Todo centro nervioso depende, en cuanto a su vigor, de la provisión de sangre que recibe. Las vibraciones del timbre del cantante apartan sangre de los centros superiores, empobreciéndolos, y la conducen a los centros emocionales, fortificándolos. De aquí que se pierda la fiscalización intelectual y se produzca una inclinación a la inconstancia.

“Una segunda razón es la de que no puede esperarse constancia de los sentidos. El alma puede sostener un ideal o ser fiel a una causa o a una norma durante toda la vida. Pero los sentidos vagan en el campo de los deseos sin reconocer ley alguna. La música es el intérprete de los sentidos. Y especialmente los sentidos de la simpatía al sexo opuesto, son excitados y dominados por la música y por el canto.”





### De Río Cuarto

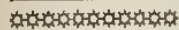
El ingeniero Argañarás, ministro de Obras Públicas de Córdoba, leyendo su discurso en el acto de colocación de la piedra fundamental del nuevo edificio de los Tribunales.

Fot. Agostini.

## ¡INCREDIBLE! - CASA PIQUÉ

PIDAN CATALOGO

1158, SARMIENTO, 1158 — BUENOS AIRES

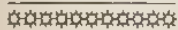
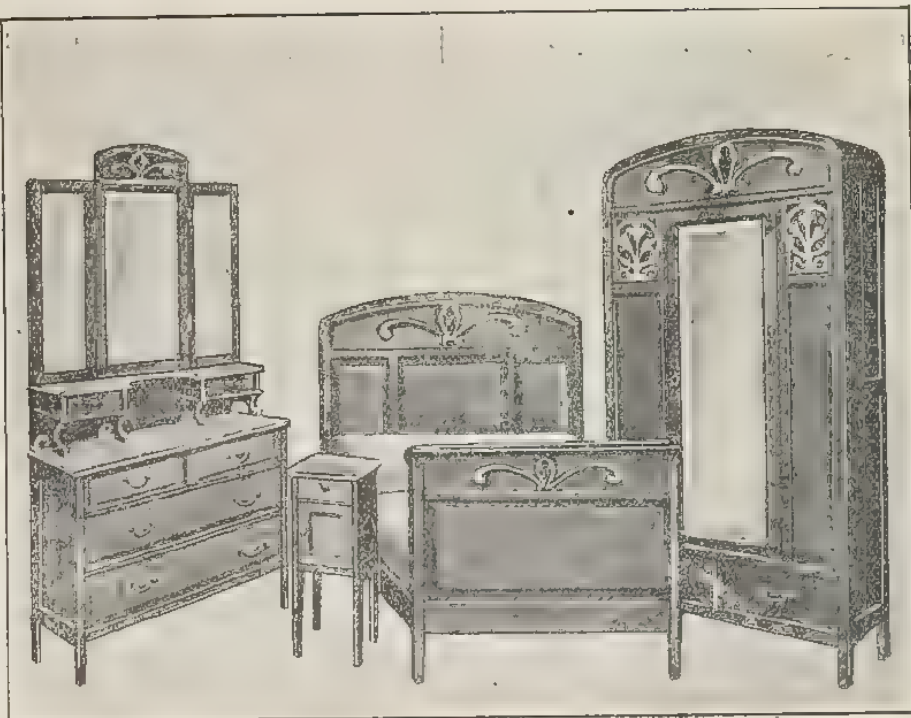


La casa tiene  
permanente,  
una gran

### EXPOSICIÓN DE MUEBLES

de todas clases  
y estilos, desde  
el más rico mo-  
biliario hasta  
el más modes-  
to, a precios

¡ Sin  
competencia!!



Hermoso dormitorio de ROBLE, 7 piezas, para matrimonio, con lunas biseladas, \$ 170

J. PIQUÉ—EMBALAJE Y ACARREO GRATIS





## Rifles y Cartuchos para Cazar

Hay muchas marcas de Rifles y Cartuchos para caza, pero los de WINCHESTER — la marca "W" — son los preferidos por todos los cazadores experimentados, y esta preferencia no es simplemente debida a una cuestión de opinión, sino a su alta calidad y a la confianza absoluta que puede tenerse en ellos.

Además de la notable superioridad de los Rifles y Cartuchos "WINCHESTER" tienen éstos la gran ventaja de ser fabricados en calibres y tipos apropiados a toda clase de caza.

El hecho de que usted pueda fiarse absolutamente de los WINCHESTER consiste también en que a la fabricación de estos Rifles y Cartuchos se dedica todo el esmero y la experiencia de los mejores especialistas y en que los materiales son de primer orden y los métodos para la mano de obra los más modernos y perfeccionados a que ha podido llegarse hasta el presente.

Los Rifles y Cartuchos "WINCHESTER" son sometidos a innumerables pruebas y experimentos antes de quedar listos para entregarse a la venta, lo que equivale a afirmar que el hombre que los usa puede estar completamente seguro de obtener el mayor grado de satisfacción.

Si usted, como tantos millares de cazadores, usa Rifles y Cartuchos "WINCHESTER", estará familiarizado con su superioridad, y si no los conoce todavía, un solo ensayo bastará para que se convenza de que debe usarlos.

El Grand Prix — el más alto premio de distinción — ha sido concedido a las Armas y Municiones "WINCHESTER" en la Exposición Internacional de Panamá (Pacífico).

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO

**WINCHESTER REPEATING ARMS Co. - NEW HAVEN - Conn., E. U. de A.**

Representante  
en Sud America:

**EDMUNDO H. DURGIN, Av. de Mayo 1354, Bs. As.**





### Banquete al presidente de Nicaragua

Cabecera de la mesa en el banquete de 500 cubiertos ofrecido por la ciudad de Granada al presidente de la República de Nicaragua, general Emiliano Chamorro, donde el representante argentino, señor Bruno Cittadini, pronunció un notable discurso de confraternidad americana.

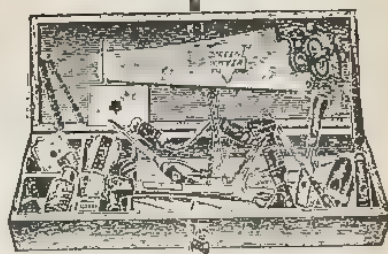
¡Una ocasión como nunca!

Por sólo \$ 5

Por sólo \$ 35

Este espléndido gramófono con 6 piezas a elegir de nuestro catálogo de discos, 200 púas y un álbum.

Catálogos gratis.



Una hermosa caja con útiles de carpintería.

Por sólo \$ 8



Un hermoso estuche de caoba con 10 herramientas.

Casa importadora de Bazar, Juguetería, Gramófonos y Discos.


**THE INVENTIONS Co.**

440, Carlos Pellegrini, 440 — Bs. Aires  
Sucursal en ROSARIO: calle San Martín núm. 885



# EL LUTO Y LA MODA

*Las lectoras de P. B. T. podrán apreciar  
por el presente figurín la moda  
actual del luto en París.*



La moda cambia. Actualmente, como podrá opinarse por el figurín, no se usa la pollera acampanada, que, (entre nous), era antiestética, pero gracias a los excelentes modistos de París, los que siempre se ocupan de la silueta femenina, con gusto al mismo tiempo que con egoísmo, podremos usar este año vestidos elegantes, los que harán resaltar la figura seductora de mis amables lectoras, a las que desde hoy procuraré tener al tanto de la moda en el luto. El figurín que preocupa actualmente a las niñas y señoras de Buenos Aires o sea el París sudamericano, es el que tengo el gusto de presentarles, confeccionado por la casa "Los Lutos", de Buenos Aires, en gabardina negra de pura lana; los bordaditos del cinturón en cordón opaco, cuello con un borde de crespón blanco, y el caprichoso monito en crespón myosotis negro. Este modelo es adecuado para luto aliviado y no vacilo en recomendarlo a mis lectoras. Me olvidaba decirles el precio, el que es de pesos ciento veinte, muy económico, teniendo en cuenta la carestía de los artículos de pura lana y la excelente hechura y prolijidad en su costura; en el momento lo tienen en exhibición en la mencionada casa.

"Los Lutos", 445, Carlos Pellegrini, 445, Buenos Aires, donde de visu podrán apreciar lo que dejo dicho, y con esto se despide hasta la próxima crónica

IRENE.







Pidan

Aceite

SASSO





ROSITA RÍOS

*Rebete  
de la  
Semana*



Buenos Aires, 21 de Julio de 1917.

*Semanario  
Argentino*  
Año XIV N° 660



### EN LA CARPINTERÍA POLÍTICA

— Maestro... me parece que no hay madera para este nuevo banco.  
— ¿Que no hay madera?... Pues se deshacen esos dos que ya están viejos y verás como nos hacemos uno más cómodo.



# Charlas de la semana

**CHARADA POLITICA.**—No hay en el mundo un hombre que no se equivoque con respecto a algo. Esto, antes que yo, —y de ahí mi envidia—lo dijo Perogrullo.

Sigamos el raciocinio.

No hay en la Argentina un hombre que no se equivoque con respecto a algo. Esto, antes que yo, —de ahí mi envidia—lo dijo Joaquín V. González en alguna de sus peregrinas fábulas.

Certemos este raciocinio e iniciemos otro.

Hay en el mundo un hombre que se supone infalible, intocable, invulnerable e inercitizable. Este hombre no es ni Guillermo de Prusia, ni D'Annunzio, ni Pugnafín el subsecretario, ni Enriquito García Velloso.

Este hombre que se equivoca como los demás mortales—reléase el primer párrafo de esta charla,—pero que se supone infalible y los otros accesorios ya

Este hombre se cree de origen divino. Goza la compañía de ilustres consejeros de incommensurable talento; uno de ellos es genovés, émulo de Cicerón en las lides oratorias, y senador criollo, vale decir, *fósil declarado*. El otro, es el tribuno de los discursos breves, tan breves como folletín de diario provinciano. Cuando habla logra, invariablemente y con sostenido éxito, no decir nada; absolutamente nada...

Este hombre tiene un secretario que es zapatero.

Este hombre vive en la Argentina y ocupa un puesto público.

Yo bien sé que con estos pocos datos es casi imposible descifrar el acertijo, pero el director de P B T me ruega que no agregue ninguno más. Hay algunos directores que son terribles y se proponen—nada menos que en el siglo XX—hacer pensar al público lector. ¡Qué atrocidad!...

**ARMONIA COMERCIAL.**—Adosado a muchas peluquerías hay frecuentemente un salón de lustra-botas. Esto es significativo y de una lógica irreductible.

En las peluquerías el aparato que es



objeto de interés es—salvo error u omisión—la cabeza. En los salones de lustra-botas, los pies. Señal de que de lo uno a lo otro no hay tanta diferencia.

Muchos individuos, sin embargo, de berían usar para un mismo fin el último establecimiento nombrado. Bien está que les lustren los botines, pero, no estaría del todo mal que les lustren la cabeza, para que, aunque fuera nada más que en apariencia, tuvieran abrigado lo que conducen encima de los hombros.

**EL DIVORCIO.**—Es una ley de excepción: la usa quien la necesita.

Defiende los derechos de la mujer, pero la mayor parte de las mujeres no comprenden todavía estas verdades.

El divorcio legaliza innumerables situaciones de hecho y evita immoralidades y escándalos a la sociedad. Suprime también la oportunidad de dar malos ejemplos a los hijos.

Las leyes son hechas por los hombres. De ahí que las mujeres nunca sean favorecidas.

Las leyes son hechas por los abogados. De ahí que sean tan injustas.

Las leyes son hechas por los ricos. De ahí que sirvan para explotar a los pobres. Las leyes amparan siempre la estulticia de los hombres, los intereses de los abogados y la avaricia de los ricos.

El divorcio ha sido una de las leyes más discutidas en el Congreso argentino. Apenas se anuncia que un diputado presentará el manoseado proyecto de ley dignificando la unión entre hombre y mujer, puesto que su sanción sólo dependerá de la voluntad de los que contraigan matrimonio, se levanta una polvareda en el avispero de los opositores tradicionales a toda innovación que signifique progreso y que amenace derrumbar caducos prejuicios, que si bien constiuyen una fuerza para éstos, no por eso dejan de ser una traba odiosa para la moral y la felicidad de todos los hogares argentinos.

CONSTANCIO ENER



enumerados, este hombre insubstancial, insufrible, inaguantable e insoportable vive en la Argentina. Yo no lo he descubierto, lo aseguro, pero puedo aseverar con toda firmeza que vive en la Argentina y que ocupa un puesto público.

Quiero que estas líneas compongan una charada de difícil solución, mas, a fin de ayudar al lector inteligente, añadiré algunos datos, tratando de no introducir ninguno que desoriente o despiste.

Este hombre—es legítimo deducirlo—siendo insubstancial, insufrible, inaguantable e insoportable, debe militar, forzosamente, ineludiblemente, en las filas del radicalismo. Este hombre ha escrito telegramas y otros documentos, rebosantes de una literatura geo-paleo-macaneográfica que nadie entiende.

Este hombre tiene la virtud estupenda de hacer intrincadamente obscuro lo que es nitidamente claro.



**EL GUARDA DE TRANVÍA.**—Tiene una psicología propia, producto de sus diez horas de plantón diario y de sus diez horas de trato cortés con la distinguida falange pasajera.

Todo guarda de tranvía, mientras no se demuestre lo contrario, es gallego.

Sucede lo que con los verduleros: todo verdulero, mientras no se demuestre lo contrario, es siciliano.

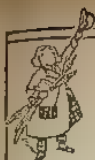
Siendo gallego "por definición", como dicen los matemáticos, no es posible que sea testarudo. Será algo caprichoso, se aferrará de continuo a sus decisiones por más ridículas que sean, pero testarudo... eso no lo será nunca.

Todo guarda de tranvía padece de los riñones, lo que es consecuencia (el padecimiento y no los riñones) de sus diez horas de plantón diario.

Todo guarda de tranvía es mal educado, lo que es una resultante indudable de sus diez horas de trato cortés con la distinguida falange pasajera.

Hablo en términos generales, porque a mí, como a Descartes, a Nietzsche, al diputado Araya, me agradan las grandes síntesis.





# DE LOS QUE SE HABLA



**ROMULO S. NAON**

Embajador en los Estados Unidos, de cuya probable renuncia se ha hablado, atribuyéndose ésta a cierta combinación política que lo haría candidato a la gobernación de Buenos Aires.



**W. B. CAPERTON.**

Bajo cuyo mando se encuentra la división naval norteamericana que fondeó recientemente en Montevideo, siendo recibida con grandes muestras de simpatía por el pueblo uruguayo.



**J. ZIMMERMANN**

Las recientes complicaciones internacionales originadas por la política del gobierno germánico, han motivado la renuncia indefinible del señor Zimmermann, ministro de R. Exteriores



**DR. HELFFEROCH**

Ministro de Hacienda del imperio alemán, que, como el canceller Bethmann-Hollweg, ha tenido también que presentar su renuncia debido a la situación interna porque atraviesa su país en estos momentos.



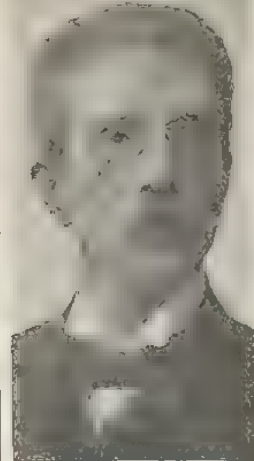
**GENERAL BRUSILOFF**

Generalísimo del ejército moscovita, a cuya enérgica actitud se debe la reorganización de las tropas rusas y la vigorosa ofensiva iniciada con excelente resultado en el frente de Galitzia.



**GRAL. J. A. CASTRO**

Ha sido designado ministro de Guerra de Méjico, en reemplazo del general Obregón; este ilustrado militar que es uno de los defensores de la política seguida por el presidente Carranza.



**JUAN GOULA**

Falleció el maestro Juan Goula, reputado músico español radicado desde hace muchos años en nuestro país, donde propendió con sus vastos conocimientos y su gusto exquisito, a la cultura musical.



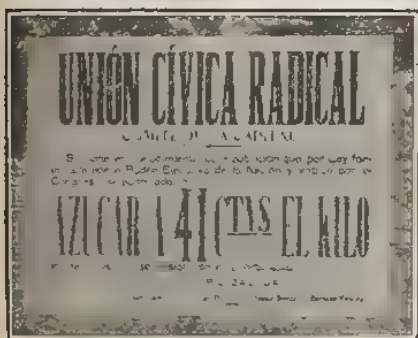
**J. MARCO DEL PONT**

Hondo pesar ha causado la desaparición de este distinguido caballero, exponente de la hidalga sociedad de antaño, a cuya presidencia tanto le debe la Junta de Historia y Numismática Americana.

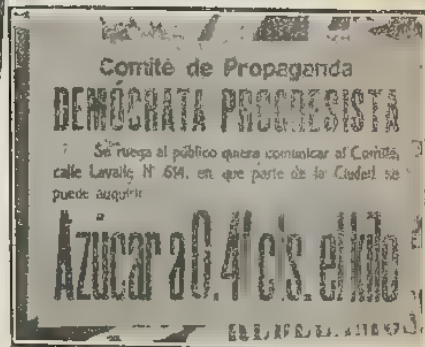


# LA CARESTÍA DEL AZUCAR

El repórter se ha entrevistado con el doctor Emilio Lahitte, director de Economía Rural y Estadística del ministerio de Agricultura, el que hace en estas páginas interesantes revelaciones sobre las causas que originan el alza escandalosa de los precios del azúcar.



Golpe de réclame empleado por los radicales.



Contraréclame usada por los demócratas progresistas.

del mercado: domina como un déspota, con o sin constitución (esto último es de moda), bajo un régimen deteriorado o bajo una era novata. Todo se halla sometido a su virtualidad odulcorante: desde la caña, al trapiche, hasta la legislación a sus fueros de producto sangreazulino. Por ello el meloso lagar está destinado a amargar de tarde en tarde las dulzuras de esta nuestra providencial existencia argentina, que posee, entre todos el genio maravilloso de no acordarse de Santa Bárbara sino cuando oye tronar. Supuesto que vivimos a puro renglón de crisis, hubimos de hacer examen de conciencia ante el timarrón habitual, tratando de extraer a su esquivia ternura de estas calamitosas horas, el íntimo origen de la carestía que nos obliga a estar hoy regateando el azúcar que ha de poner miel en sus labios y dulzor en sus besos — extraña analogía con las buenas mozas floridas como si estuviéramos empeñados en una extraordinaria experimentación atómica!

La causa de la carestía! Se ha escrito y hablado tanto y por tantos, que fuera al respecto inofensiva una palabra más. El azúcar, como el Parnaso, la Grecia, el mar, las musas y

Como esa estirpe más difundida y típica de nuestros políticos, el azúcar es, específicamente, uno de los individuos con menos conciencia que conocemos dentro de la economía nacional. Unos y otros giran sobre su eje, al modo de la tierra, pero no se renuevan ni progresan. De ahí que periódicamente reproduzcan, en la normalidad cotidiana, sus fenómenos esporádicos de crisis. El azúcar ha llegado a convertirse de esta suerte en un kaiser

otros artículos de primera necesidad, ha tenido entre nosotros sus poetas melencólicos; sus constitucionalistas y demagogos fervorosos; sus detractores frenéticos, sus devotos rendidos: hasta diríamos que fué jurada por la cruz y conjurada por el rito azul. Extraconstitucionalmente, constituye un imperativo de nuestra legislación; un lugar de nuestro mapa; la genealogía, en fin, de una provincia argentina. Tucumán es al azúcar lo que éste al mate dulce: la unidad de un destino la concordancia de dos esencias indivisibles, como la del padre y el hijo, a las que agrega su espíritu para la respectiva trinidad, el correspondiente homónimo santo: la ley proteccionista.

Evitando incurrir en inútiles repeticiones, hemos creído que nada más oportuno e ilustrativo sobre la crisis azucarera, que recoger la palabra autorizada y en cierto modo incontrovertible, del director de economía rural y estadista del ministerio de agricultura, doctor Emilio Lahitte, cuya competencia y preparación en la materia, abonada por larga experiencia, le conceden prioridad entre los especialistas argentinos para sugerir normas a la acción de los poderes públicos, que tienden a salvaguardar eficientemente la economía nacional.

A. iniciarse la zafra de 1914 — nos expresa el doctor Lahitte — el stock de azúcar era de 95.000 toneladas. En contra de todos los pronósticos, la cosecha de ese año



Cada ciudadano necesita consumir porque así lo exige su naturaleza, veintisiete kilogramos de azúcar al año, que al precio establecido por la ley, cuarenta y un centavos el kilogramo, le representa un gasto de más de diez pesos moneda nacional. Si sube el precio del azúcar al escandaloso precio de setenta y cinco centavos el kilogramo el ciudadano que no puede gastar más de diez pesos al año, deberá forzosamente disminuir su consumo de azúcar a trece kilogramos, en perjuicio de su salud.



alcanzó a 335.956 toneladas, y lo que sumado a lo anterior da un total de 430.956, a lo que aún hay que agregar una importación representada por 6.510. Deducidas de estas cantidades las correspondientes al consumo interno (220.000 toneladas) y a la exportación que mareó 64.690, se tiene que al comenzar la zafra de 1915, había en el país un stock de 152.776 toneladas, que sumadas a las 149.229 de la producción de ese año, daban una existencia de 302.075 toneladas. El consumo interno y la exportación estuvieron representados en dicho año por 273.823

Sobre esta base, calculando el consumo interno en 220.000 toneladas, y admitiendo un rendimiento de 1.500 kilos por hectárea, término medio, sería necesario aumentar las plantaciones de caña a 150.000 hectáreas, en cifras redondas, a fin de poder contar con la cantidad de azúcar que necesitamos y sin alteraciones sensibles en la situación comercial creada por el régimen fiscal, que regula las condiciones económicas de esta industria. Pero, en este caso, los años de regular cosecha (2.000 kilos) dejarían un excedente de 74.000 toneladas y de 120 a 125.000 los de una buena zafra. La disyuntiva está entre las conveniencias o del máximo o del mínimo de esa producción posible.

Como es fácil observar a través de las cifras consignadas precedentemente, el descenso de la producción azucarera se define en 1915, para acentuarse al año siguiente y hacer crisis en 1917, con riesgo aún de señalar un verdadero crack en 1918, sino se aplica con oportunidad un remedio, acaso el único eficaz en estas circunstancias, que nos sugiere sin rebozo el doctor Labitte.

Declarar la libre competencia. Sería el ideal promover el descenso gradual de los impuestos aduaneros, a fin de facilitar la evolución de los capitales afectados a la industria azucarera. Pero la carestía actual no admite transacciones, porque es un caso de urgencia. No hay otra medida capaz de limitar sus efectos, que declarar francos nuestros puertos a la importación del azúcar.

Tal es la situación.

Es por tanto de imprescindible necesidad poner término a este estado de cosas, y sin demoras ni vacilaciones, encarando el asunto con la energía que las necesidades populares exigen, adoptar resoluciones definitivas, olvidando compromisos de amistad e inspirándose sólo en un espíritu de justicia.

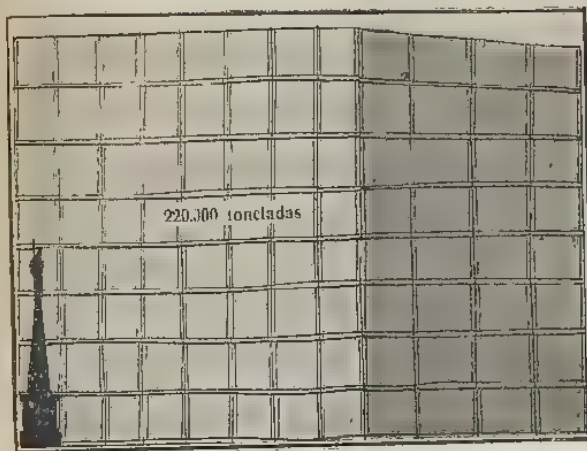


Estas tres montañas representan la producción nacional de azúcar en los tres últimos años. Puede observarse que necesitando la República Argentina para su consumo 220.000 toneladas, únicamente en el año 1914 llegó la producción a cubrir las necesidades del país.

De no hacerlo así, de seguir creyendo que con lo expendido en las ferias francas puede cubrir el pueblo sus necesidades, se conseguirá sólo llenar las apariencias, agravándose cada vez más el conflicto y haciéndose más difícil el remedio.

Por otra parte, cualquier medida que se tome, por enérgica que sea, si resulta eficaz, ella vendrá en auxilio de la producción nacional, ya que los favoritismos y los monopolios no son, por cierto, el mejor estímulo para el incremento de una industria, y de vez en cuando convienen estas advertencias saludables.

GREGORIO A. MOREIRA.



La República Argentina consume al año 220.000 toneladas, que en un solo block guardarían con la pirámide de Mayó la proporción aproximada que indica este grabado.

toneladas. El sobrante de 28.252, agregado a la producción de 1916 (145.000 toneladas) elevaban la existencia disponible a 173.252 toneladas. Según datos aduaneros, ese año se importaron 35.000 toneladas.

Como habrá observado—prosigue nuestro informante— la cosecha de 1915 ha sido inferior en un 56 por ciento a la de 1914, como lo previne oportunamente, aconsejando se limitase la exportación del excedente del consumo interno anual, calculado en 222.000 toneladas, o sea a razón de 27 kilos "per capita". Las perspectivas del corriente año son todavía menos halagadoras.

Como preguntáramos al doctor Labitte si han si



Buenos Aires consume diariamente 112.500 kilogramos de azúcar, el gobierno radical ha creído, abaratar el artículo lanzando a la venta 10.000 kilogramos diarios solamente, que, como es lógico, son arrebatados en las ferias francas, mientras en los almacenes el precio se mantiene en setenta y cinco centavos el kilogramo.

do reducidas las plantaciones de caña reguladas a fuego en sus excesos de los años prósperos, nos manifestó que la escasez actual proviene de los rendimientos mediocres.

La extensión total de los plantíos de caña—nos dice—puede calcularse en 128.000 hectáreas, cuyos rendimientos anuales serían de 1.373 a 2.532 kilos de azúcar por hectárea, no habiendo alcanzado la producción de 1915 ni a 1.000 kilos por hectárea.



Empleados municipales que pierden el día lastimosamente preparando paquetes de azúcar de cuarenta centavos con destino a las ferias francas, que alcanzan apenas para el diez por ciento de la población.



## LOS NUEVOS ABOGADOS DOCTORADOS EN SANTA FE



En la universidad de Santa Fe efectuóse recientemente la colación de grados, obteniendo título de abogado los siguientes señores: 1. Domingo F. Grilli. — 2. J. Miguel Ocampo. — 3. Dionisio E. Donno. — 4. Pablo Benuzzi. — 5. Miguel J. del Sastre. (Clasificación sobresaliente. Derecho y bachillerato en cuatro años.) — 6. Guillermo Bonaparte. — 7. Enrique Sandoz. — 8. Bernardo Eisso. — 9. Luis David Bonaparte. — 10. Juan E. de Larechea.

## EN HONOR DE DON JOAQUIN DE VEDIA



Demostración del Círculo de la Prensa de Córdoba en honor del señor Joaquín de Vedia. Ofreció el acto el señor Eduardo Martín, presidente del Círculo, contestando el obsequiado con elogios a la intelectualidad cordobesa.





UNA HOLANDESITA, óleo de Barthold.



EL ETERNO FEMENINO, por Blampied



Media hora para levantarse!!



? (3 horas)



Una hora de masaje.

Arreglo de cejas, labios... etc...  
(una hora).



Peinado y posturas delante del espejo...  
(3 horas).



"ETC!"

## CONMEMORACION DEL 14 DE JULIO



En el Casino de la Bolsa de Comercio se efectuó el viernes último un banquete organizado por la Sociedad Veterans de Armeés de Terre et de Mer, conmemorando el 14 de Julio. En nuestra segunda fotografía aparece la cabecera de la mesa; fué ocupada por el embajador de Estados Unidos y los ministros de Francia, Inglaterra, Bélgica, Italia y Rusia.



## HOMENAJE AL PRIMER PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD RURAL



Realizóse el 11 del corriente en el local social de la Sociedad Rural Argentina el acto de entrega del busto de don José Martínez de Hoz, primer presidente de la mencionada institución, asistiendo a acto la señora viuda de Martínez de Hoz y familia, don Joaquín de Anchorena, actual presidente, y numerosos miembros de nuestra sociedad



## CONCIERTO EN EL CLUB PROGRESO, DE ROSARIO



Señoritas Alvarado, Platti, Tramontin, Perellada y Müller y señores Arteaga y Hopper, que tomaron parte en la velada musical que se celebró bajo la presidencia del señor Canuty y doctor Clerici.

## DAMAS MENDOCINAS DE SANTA CECILIA



Distiguadas señoras y señoritas que, formando la comision de la Sociedad Santa Cecilia, realizan eficazmente su caritativa obra

## UNA GRAN EXPOSICION DE LABORES



Durante el acto inaugural de la primera exposición de labores y trabajos manuales, realizada por la Sociedad Benéfica Obra de la Conservación de la Fe.

## NUEVO EXITO EN EL TEATRO APOLO



Una de las escenas culminantes de la comedia de los señores Darthés y Damel "El novio de Martina", estrenada recientemente en el teatro Apolo por la compañía Membrives Caseaux.



## EN EL PARQUE ACONQUIJA DE TUCUMAN



Familias que asistieron al picnic efectuado en el Parque Aconquija de Tucumán en celebración de la festividad de San Juan.

## ESCUELA NORMAL DE MAESTRAS DE SAN LUIS



Alumnas que tomaron parte en el festival organizado por la Escuela Normal de Maestras, con motivo de la inauguración del aula de cuarto año, que llevará el nombre de Ameghino

# LA LITERATURA INDOCHINA

**M**IENTRAS las literaturas árabe y persa son de larga fecha conocidas en Europa, todavía sabemos muy poco de las de los demás pueblos orientales, fuera de los grandes poemas indostanos.

Veinte años de trabajos en la península Indochina, procuraron a la Misión Pavía los elementos necesarios para publicar una interesante obra sobre la literatura de Camboya, de Laos y de Siam, de cuyos trabajos vamos a dar algunos extractos.

La novela *Vorvong y Sorivong* es la historia de dos muchachos hijos de un rey a quienes su padre creía culpables del mismo crimen que Fedra acusaba a Hipólito, por lo cual los mandó matar. Compadecido el verdugo, no cumplió la sentencia y los dejó en libertad. Después de pasar mil aventuras, los dos llegan a ser reyes de dos países. Entonces se vuelven a encontrar, refinen sus ejércitos y se dirigen hacia el reino de su padre para hacerle comprender el error y la injusticia que un día cometiera. Se libra la batalla, y el viejo rey es vencido. Convencido de su equivocación, lleno de remordimientos, manda matar a su mujer, que había sido la causa de las desgracias de Vorvong y Sorivong.

En realidad no es sino un cuento de hadas, donde lo sobrenatural ocupa un lugar preferente, pero es un sobrenatural particular; la metempsicosis se efectúa con frecuencia, calmando los mayores males, dando valor, dulcificando las costumbres, haciendo buenos a los malos.

Los cuentos titulados *Neang Rum Sag Sock* y *Las doce muchachas*, se refieren al pasado legendario; otro *Neang Kakey*, una novela

ciertas pesquerías que se practican anualmente en el Mekong.

El rey, padre de Neang Kangrey, no quería casar a su hija por temor de verse separado de su hija idolatrada, y había logrado desembarazarse de todos los pretendientes imponiéndoles como prueba de su amor trabajos superiores a sus fuerzas.

Cuando Rothisen se presentó en la corte para pedir la mano de Neang Kangrey, el rey, al ver la apostura del pretendiente, temió que su hija se enamorara de él, hizo traer un cesto de arroz y dijo al Buda:

"Todos estos granos están marcados con un signo que puedes ver; están todos contados; voy a mandar que, en tu presencia, los esparzan por los jardines, campos y bosques de los alrededores; si mañana me los devuelves todos, sin que falte un solo, tomaré en consideración tu petición."

Así se hizo, y Rothisen, con el cesto vacío delante de él,

se arrodilló y exclamó:

"Vosotros, todos, pájaros e insectos del aire; y hormigas de la tierra, no comáis los granos de arroz que acaban de llover sobre el suelo; secundad mi amor; no pongáis obstáculo alguno a la mayor de mis ansias."

"Vosotros, genios protectores del país, si creéis que mi unión con la princesa, por quien a tan dura prueba me veo sometido, ha de ser un bien para el pueblo, hacer que los seres animados a quienes invoco escuchen mi súplica."

Mientras así hablaba, alegres gorjeos se oían en las enramadas; habían escuchado su ruego y empezaron los pajarillos a recoger granos de arroz y depositarlos en el cesto.

Entonces Rothisen les acariciaba suavemente y les daba las gracias.

Asombrado el rey de este resultado, pidió el cesto de arroz y los hizo arrojar en las aguas del Gran Río, diciendo al joven:

"Tráemelos mañana."

Los peces hicieron como los pájaros, devolviendo al protegido del cielo el arroz arrojado al agua.

El soberano los contó y dijo al pretendiente:

"Falta un grano de arroz, vuelve a buscarlo."

Rothisen volvió a la orilla del río y llamó a los peces.

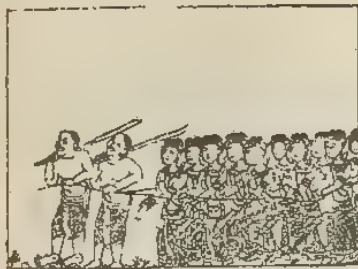
"Amigos míos—les dijo,—cómo es posible que falte un grano? Id a buscarle entre el fango y las piedras del río, buscadlo aunque sea dentro del cuerpo de algún malvado, o de alguno que no haya escuchado mi plegaria y se lo haya comido. La felicidad de mi vida depende de ese grano de arroz. Tened compasión de mí y haced que sea dichoso."



Grabado del cuento "Neang-Kakey".



Otro grabado del mismo cuento.



Un episodio de "Las doce muchachas". (Los mártires conducidos al suplicio).

de costumbres y aventuras, es el más popular en el Camboya.

El interés principal de estos ejemplares de la literatura indochina, de una sencillez primitiva, es que casi todos explican las particularidades de los suelos camboyano, laocio y siamés. Los nombres geográficos recuerdan o son los mismos que los de los personajes de su literatura.

Cerca de Angkor se ve la cisterna abandonada donde la madre de Rothisen el Buda y sus once hermanas fueron arrojadas, después de arrancarles los ojos, según se relata en la historia de *Las doce muchachas*; una de las cimas de la cadena de montañas que separa la cuenca del Mekong de la del golfo de Siam, lleva el nombre de Vorvong Sorivong; en los alrededores de Tenethio, en la región de Battambang, muchos nombres recuerdan la historia de Rum Say Sock. Cerca de Luang-Prabang, dos colinas llevan los nombres de Rothisen y de su mujer Neang Kangsey. La leyenda del casamiento de los dos jóvenes nos da la causa de



Portada del cuento "Vorvong y Sorivong".



FIGURAS DEL MOMENTO



EL DOCTOR RODOLFO MORENO (HIJO)

Nuevo Presidente del Partido Conservador.



Es la más completa de nuestras actrices cómicas, por su gracia natural y espontánea, y por ser, sin duda, la que más se identifica con los personajes que crea, sintiéndolos y hablándolos como si los viviera. Tan buena observadora como humorista, supo copiar sin exageraciones todos los gestos, ademanes y voces de esas señoras que, en el vasto teatro de la vida criolla, hacen papeles de *características*. La señora Rico es en el proscenio *mísera Orfilia*.

—Nací en Montevideo — me dijo la Rico mientras le cambiaba el agua a una jaula de canarios. Quise que precisase fecha, pero se me escapó por la tangente, diciéndome que en Semana Santa, y de ahí no pude sacarla. Fué su padre artista, cumpliéndose una vez más el adagio "de tal palo, tal astilla". Cursó en la República Oriental los estudios elementales, y fueron sus compañeras de colegio muchas de las empingorotadas señoras que hoy figuran en las listas sociales de Montevideo.

A los 14 años, en la primavera de la vida, se presentó por primera vez ante el público, en una compañía española, pero su iniciación verdadera en la carrera artística la hizo bajo la dirección de Enrique de María, en el Odeón, de Montevideo, con la compañía de Jerónimo Podestá, en la que actuaban todos sus hijos... Blanca, María, Arturo, José... Alfredo, Goyo Acosta y otros que ha olvidado, siendo su primer papel en la característica de *Los Boqueños*.

Colgaba ya la jaula del dichoso canario, cuando le pregunté cuál era su obra favorita, y me respondió cantándome en un falsete desafinado aquello de "¡Me gustan todas, me gustan todas, me gustan todas en general!..." Dió fin al cantito con un gallo, naturalmente, y le puso una lechuga al canario.

*Las de Barranco* es la obra que más veces ha hecho y la que más aplausos le ha valido. Autores, no prefiere a ninguno. ¡Son tan quisquillosos!, pero como su género predilecto son las comedias, lógico es suponer que los autores de este género gozan de su predilección.

Tiene la Rico cuatro hijos: Sara, Rodolfo, Carlos y Félix. Dos de ellos se dedican al teatro, Rodolfo y Félix. El último reúne las dos aspiraciones del hombre: ser *feliz* y ser *rico*.

Dejó, por fin, tranquilo al canario, y, al bajarse de la silla en que se había subido para tirarle besitos, casi se cae, justamente cuando yo le preguntaba qué hubiese querido ser si no hubiese sido artista.

— ¡Acróbata! — me contestó indignada.

Ha recorrido casi toda la república. Es un poco supersticiosa; no le teme al público, pues le quiere, y no se puede temer a quien se quiere. Sus noches más felices son las de su beneficio, y las más *desveladas*, las vísperas de pagar el alquiler.

— ¿Ha pasado usted algún momento de angustia? — le pregunté.

— Sí, una vez, y justamente en escena, ¡ay sí! Mi vida se deslizaba tranquila, apacible; yo parecía un río sereno... (toda esto me lo dice con gran suavidad, de pronto cambia de tono) cuando, no sé por qué diantre, me quedé sin voz en escena. Viera... por más que estiraba la trompa, nada... no salía ni palabra... "¡Ya me quedé muda!", me dije... ¡Pucha!, y si no es por un esfuerzo de voluntad, casi me salgo de la escena. Yo creí que me había atorado, ¿no? Pero parece que no fué atoro. ¡Mire si me quedo muda! ¿no? Me habría tenido que dedicar al cinematógrafo... ¡Qué susto!

— ¿Ha ganado usted mucho en el teatro? — me atreví a preguntarle.

La Rico me miró de arriba abajo, se pasó por la boca al dorso de la mano y, poniéndose en jarras, se encaró conmigo diciendo:

— ¿Y a usted qué le importa?...

Dicho esto, tomó una escoba y se apoyó en ella, mirándome, y como diciendo:

— ¡Caballerito!, aquí tenemos mucho que hacer por las mañanas, y usted se querrá ir, ¿verdad?

Comprendí la indirecta, y me marecha, convencido de que hasta muda esta mujer sería la primera actriz cómica del del teatro nacional.





# Cinco poetas en el Parlamento del Uruguay



El poeta Carlos Roxlo, diputado nacionalista, autor de "Andrésillo", mira románticamente las calles montevidéanas desde el Cabildo.

## ALLA DE ALLA

Allá, de allá donde a perderse corre  
de las campanas de la vieja torre  
el místico rumor;  
allá, de allá donde el perfume vuela  
cuando el aliento del otoño huela  
la sangre de la flor.

Allá, de allá, donde el silencio mora;  
allá, de allá, donde la blanca aurora  
empieza a amanecer;  
en lo más hondo de lo más distante,  
en lo más vago de lo más flotante,  
en el ser de no ser.

Allá, de allá, donde ninguno hiciera  
torpe sarcasmo de la ardiente hoguera  
que encendió tu mirar;  
¡Allá, de allá, donde se oculta el día,  
lejos y a solas, mi pasión sabría  
volvete a enamorar!

CARLOS ROXLO.

de los más emotivos oradores de su patria.

Fernández Ríos ama a Víctor Hugo, de cuya grandilocuencia parece contagiado. Tiene un poema a Batlle que es una composición tan épica y caldeada como un himno. Otras veces escribe versos prístinos de encantadora ingenuidad...

José G. Antuña es el que ha publicado menos. Hasta hace poco, no se preocupó sino de producir. Por ese motivo dificultaba todo cuanto fuese trato con editores... Prepara varios volúmenes para el año próximo.

\* \* \*

Hemos intentado sugerir que las actas de estos cinco legisladores no se alcanzaron por méritos literarios. Carlos Roxlo milita en el Partido Nacional desde poco después de que se le pronunciara el bozo. Fué revolucionario. Increpó en versos tenantes a los tiranos; hizo la apología de la *montonera*. Los otros cuatro, colorados oficialistas, entraron en la Cámara poco después de provocar el cisma Batlle, con su proyecto de gobierno pluripersonal. Eran apóstoles del colegialismo, que triunfa ahora, tras el acuerdo entre los partidos tradicionales.

Para los cinco poetas cuyas efigies ofrecemos al lector, no viene

Estos cinco poetas no han ido hasta el laboratorio de las leyes por una gracia especial. No es el caso de Azorín, el admirable prosista hispano. Para ser diputados, los vates que presentamos a los lectores han tenido que sostener una lucha empeñada. Han escrito artículos en la prensa; echaron discursos en el mitin y en el comité...

Tuvieron que despojarse de su lirismo, en fin, convirtiéndose en hombres *terre a terre*.

Es algo humano y doloroso. Estos países jóvenes mal pueden mantener a sus poetas. Las colaboraciones no se pagan o páganse mal, los libros no se venden... ¡Pobre del artista que se obstina en vivir con el producto de su pluma! Para nosotros parece escrito aquello tan descarado y tan amargo de Voltaire:

"Si alguna vez un hombre de letras se os allega para decir que su oficio no es el más ridículo, el más peligroso y el más miserable de todos los oficios, traedme a ese pobre hombre."

El caso de los autores teatrales es distinto. En general, ellos presentan como arte una industria, y lo razonable en literatura, aquí como en la China, sería hacer del arte una industria, para los que la cultivan sin desmedro.

A despecho de todos los inconvenientes, las generaciones se suceden, y siempre hay muchachos de cabelleras largas y chambergos arbitrarios, que digan con el autor de *Don Juan*:

"que más vale vivir como un mendigo,  
pero vivir como Píndaro y Homero."

\* \* \*

Roxlo, Miranda, Schinea, Fernández Ríos, Antuña... Son nombres consagrados. No hicieron rimas juveniles por vanidad. Estos cinco uruguayos son poetas. Tienen un zorzal o un ruiseñor que les canta dentro del pecho. En el caso de Fernández de los Ríos, hay un león enjaulado que ruga.

Han compuesto libros. Roxlo fué el más fecundo. Es también el más maduro. En su primera juventud supo terciarse la capa con el donaire de un caballero español.

Su musa es criolla, pero nutrió su numen con la poesía castellana. Tiene la pomposidad, un poco afectada, de Zorrilla. Le placen para sus libros los rótulos asequibles al vulgo: *Flores de Ceibo*, *Andrésillo*, por no citar sino dos de sus más populares obras.

César Miranda (Pablo de Grecia) es más refinado y sutil. Sus influencias hay que buscarlas entre los franceses: Mallarmé, Verlaine... En *Las Leyendas del Alma* encuentro composiciones que no vacilaría firmar el sevillano Machado. Se explica. Ambos abrevan en las mismas fuentes galas.

Francisco Alberto Schinea no admite casillero. Es un romántico, que en la redacción de *El Día* olvida su dulcedumbre innata y arremete fiero contra la iglesia. Se le tiene por uno de



Don César Miranda, en literatura Pablo de Grecia, actual vicepresidente de la Cámara.

## TOPACIO CREPUSCULAR

La tarde se vistió de serpentina,  
y, en la emoción sin fin de aquel poniente,  
tu especiosa figura tanagrina,  
iluminóse fabulosamente.

Gorgeó el confuso chorro de la fuente,  
mimando el raso de tu pierna albina,  
y la húmeda amatista del ambiente  
cobró frescuras de alga y de piscina.

La linfa estremeciéndose en tus avaros  
muslos, riellando mil topacios claros...  
Los pequeños jacintos de tu busto  
ilusionaban un afán menudo;  
y, a falta de oro, yo, César Augusto,  
te acuñé en mi alma como en un escudo.

CÉSAR MIRANDA.



Francisco Alberto Schinca, diputado y subdirector de "El Día". Consulta los reglamentos y de vez en cuando se distrae y melancólico suspira: "¡Por qué no serán poemas!"

bien la frase famosa de Clarín, que decía allá en España: "como el furor de sus jóvenes connacionales se desahoga en un libro y se remata en la burocracia."

Por su gusto, estos hombres no hubieran hecho sino versos. Pero la vida les aleja, inexorable, de la senda florida. Tuvieron que internarse entre la hispida maleza del campo político. Supieron de cosas prosaicas: de informes, de proyectos de ley, de articulados, de sesiones permanentes...

El poeta Fernández Ríos, por ejemplo — ¡oh, sarcasmo de los hombres y las cosas! forma parte de la comisión de Ganadería. Un colmo.

\* \* \*

Pero la llama sagrada no se extingue. Los espíritus conser-



Ovidio Fernández Ríos, que escribe sonetos mientras informa en el Parlamento los proyectos agropecuarios.

## RENGLONES

Poeta: junto al talento  
pon siempre la fortaleza,  
que nunca fué la Belleza  
grata al gusto del jumento.

Concibe, ante el sobresalto  
de la Envidia, que te ofende,  
porque cuanto más desciende  
te mira y te ve más alto.

Y piensa, mientras trabajas  
encastillado en ti mismo,  
que te insulta del abismo  
porque hasta allí tú no bajas.

Mas, cuando veas tu obra  
que firme perfil recobra  
al esfuerzo de tu lidia,  
atado al Triunfo, pasea  
el cadáver de la Envidia  
por los muros de la Idea.

Porque el Arte, para ser  
sagrado, debe tener,  
en esta humana contienda,  
un pensamiento profundo,  
un alma que lo eche al mundo  
y un puñal que lo defienda!

OVIDIO FERNÁNDEZ RÍOS.

dres de la patria!  
—incita a que se  
oculte la *expansión espiritual*,  
poniendo un discreto seudónimo  
— ¡para tanto desconocido! —  
bajo la rima sentimental o gaya...

Estos cinco legisladores que alternan la prosa parlamentaria con la poesía de sus ensueños, son poetas natos. Cantan porque sí... que es, indudablemente, la única forma de ser poeta y de producir cosas bellas.

QUINTÍN  
QUINTÓN.

## AVE DE ORO

¿Qué secreto trajiste de la tierra lontana?  
Fué una tarde celeste, fué una tarde de estío:  
Hubo el rozar de seda de un vuelo en mi ventana,  
y entraste con las alas cargadas de rocío.

¿Qué mensaje tu alma trajo a mi alma hermana?  
Yo estaba triste y solo; rondábame el hastío...  
Tenía sed, que no pude saciar en la fontana,  
y, bajo un sol de Libia, me flagelaba el frío!

Auroraste mi cielo. Mi jardín enflorado  
tuvo un aroma nuevo, reverdeció el collado,  
y tú, recién venido, dijiste tu canción...

¿Cómo olvidarte entonces, ¡oh dulce ave de oro!,  
si con tu vuelo errátil y tu gorjear sonoro  
pusiste una alegría nueva en mi corazón?...

FRANCISCO ALBERTO SCHINCA.

van su inquietud, aunque los continentes cobren burgueses contornos. Zozaya decía que para dar a la literatura más bondad y grandeza, era preciso suprimir las firmas y el pago de las colaboraciones. De ese modo, sólo habrían de perjeriar páginas literarias los que escriben por necesidad anímica.

Nuestros cinco poetas hallanse en este caso. En primer término, porque la prensa del Uruguay no cotiza las poesías, sea cual fuese su mérito. Y en segundo lugar porque la *seriedad* del cargo — ¡pa-



Otro legislador poeta, José G. Antuña, que lo mismo informa el presupuesto esencial de gastos que escribe un epitalamio.

## EL CANTO MALDITO

Un rostro de magnolia, carne de porcelana,  
era un loto entreabierto de fiebre y agonía,  
penumbra de Deseo, sombra de idolatría  
pasó... como el dolor de una luna lejana.

Marfil y hostia, líquida plata de fontana  
apagóse en la breve ensoñación de un día...  
y en tanto que el milagro de la carne dormía  
en la luz de unos ojos despuntó su mañana.

Porque has cantado un rostro, y dos gemas astrales:  
ojos malditos, brasas de incensarios fatales,  
es contigo el delito, el infierno y el mal;

Sus pupilas de estanque ahogarán tu hermosa  
y su carne de estatua será tu luna oscura,  
la fruta de sus labios, tu pecado mortal.

JOSÉ G. ANTUÑA.





# LOS ABRIGOS DE PIELES



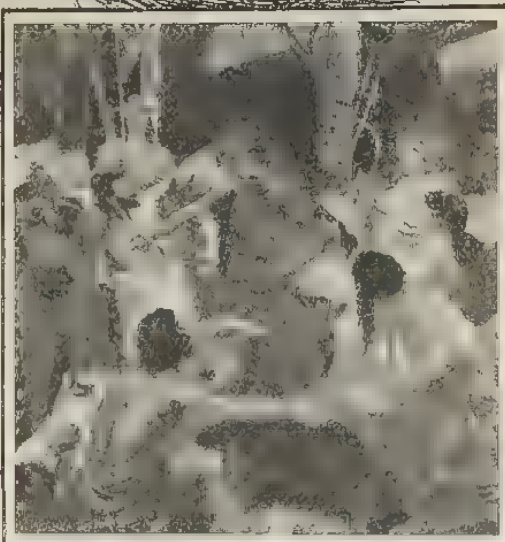
**E**N todas las épocas han buscado los hombres pieles para resguardarse de la intemperie, tanto como para engalanarse. La costumbre de usar como vestidura la piel de los animales muertos en la caza, y como adorno los mejores trozos de la misma piel, existió en todos los pueblos primitivos. Los franceses las introdujeron en Europa al invadir las Galias en el siglo VI.

Las pieles que se utilizan para la indumentaria de lujo son de determinados animales carnívo-

pieles, más caras cuantos más azuladas. Su precio varía entre 150 y 1.000 francos cada una.

El zorro plateado, que habita la América del Norte y la Siberia, es otro de los animales cuya piel alcanza precios fabulosos.

La moda ha impuesto una piel de nombre exótico y tal vez por esto muy estimada. Nos referimos al *skungs*, que es ni más ni menos que la piel de la mofeta, animalito de la familia de los mustélidos, a la cual pertenecen las martas, que se cría en el Brasil y no pasa en toda su



Cazadores de los tiempos primitivos ofreciendo pieles a un jefe, rodeado de sus mujeres.

La piel de marta es una de las más estimadas en peletería. En Rusia se emplea principalmente para forro de abrigos de precio.

La cebellina es muy parecida a la marta común, pero su cuerpo es más largo y su cola más corta. Su piel, blanda y brillante, es más apreciada cuanto más oscura. Se vende de 250 a 2.500 francos cada una, según su calidad. En China se usan para trajes; en Rusia para cuellos y gorras; en las capitales yanquis y la mayor parte de las europeas, para abrigos de señora. Uno, de un metro 30 centímetros, cuesta, según su color, de 30.000 a 200.000 francos. ¡Una friolera!

El tráfico de pieles de zorro azul es importantísimo. De Rusia y de China se expiden anualmente millares de



Tapado de chinchilla y de zorro plateado.

ros o roedores. Uno de ellos es la marta, en sus variedades común y cebellina. La marta común es un animal pequeño, pues no suele pasar de 50 centímetros de largo por 25 de altura. Su cola tiene de 30 a 33 centímetros de longitud. El color de su pelo y la calidad de la piel varían según los países que habita y según el clima.



Magnífico abrigo de chinchilla.

longitud de medio metro, incluyendo en esta cantidad los 20 centímetros que mide su cola.

Es la nutria un animal anfibio, de cuerpo cilíndrico, de cola corta. Su piel es una pelusa muy blanda, color negro pardusco con motitas blancas, y pelo largo y sedoso, y es muy apreciada en los mercados de pieles.



Zorros plateados, cuya piel alcanza grandes precios



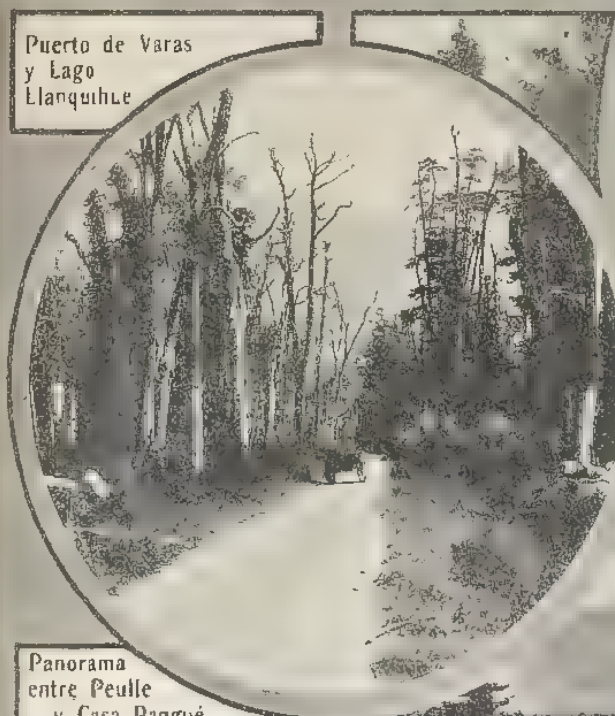
# BELLEZAS ANDINAS DEL SUR



El camino a  
Casa Pangué



Puerto de Varas  
y Lago  
Llanquihue

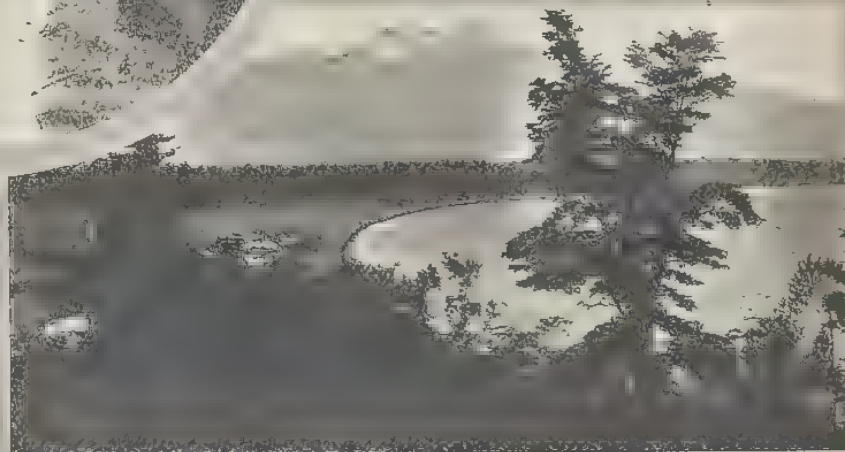


Paisaje  
cerca  
de Peulle

Panorama  
entre Peulle  
y Casa Pangué



Volcan Calbuco en el  
Lago Llanquihue





# SOCIEDAD DE EDUCACION INDUSTRIAL

ESCUELAS TECNICAS Y PROFESIONALES. -- CONSTRUCTORES DIPLOMADOS DEL CURSO 1916



Jaime Franqueza Comas.

Mauro J. Bonanni.

Saturio M. Soveyra.

Pedro A. Rojas.

Esteban B. Accinelli.



Alberto A. Rovere.

Angel Gasparutti.

Amabilio Taveletti.

Mauricio A. Baumann.

Sebastián Reyes Ruiz.



Juan A. Siveri.

Natalio Bellini.

Filistauro Mancini.

Nicolás Karandjeff.

Elvio Pagnani.



Juan L. Consonni.

Héctor Giacchino.

Luis Panza.

Adolfo Pelacini.

Caranselo Casoleto.



Bernabé Sotelo.

Héctor Argibay.

Pablo A. Coira.

Domingo A. Labate.

Miguel Carpino.

Raúl Cra-senzo.

# EL TELÉFONO SIN SEÑORITAS

**S**E acabó aquello de *está ocupado, no contesta, tenga el tubo...* y otras cositas que agotan la paciencia del más santo.

El teléfono, como todas las cosas humanas, que se transforman y perfeccionan, ha sufrido una innovación importantísima: el ingenio industrial que ha creado máquinas prodigiosas, eliminando muchos brazos, pero realizando notables economías, ha dado también con la manera de eliminar a las telefonistas, ideando un aparato automático que comunica directamente a los interesados.

¡El teléfono sin señoritas! Hay que darse cuenta de lo que esto significa. Casi casi puede decirse que es un invento para prolongar la vida, un invento prodigioso que nos ahorrará mucha mala sangre, muchos dolores de cabeza.

Esta invención maravillosa, la última palabra en cuestión de *lats* a distancia, según los entendidos, va a ser una realidad tangible en Buenos Aires dentro de poco, como ya lo es en Córdoba y Rosario, donde ha dado resultados excelentes.

Se trata de un nuevo sistema que una empresa norteamericana está pronta a establecer, ofreciendo al público un servicio más moderno, más rá-



Uno de los modelos de lujo.

pido, más seguro, más cómodo y, sobre todo, más barato.

Naturalmente, el gran ahorro de personal e instalaciones, tiene que redundar en provecho para el cliente, sin pérdidas, como es de suponer, para la empresa.

El aparato, muy similar a los que se usan actualmente, lleva una rueda numerada del 0 al 9, delante de la cual hay otra rueda giratoria, perforada frente a cada número de la anterior.

Supongamos que el lector quiere hablar con P B T. Tiene que pedir con el 3842, Avenida, por la actual nomenclatura. Empieza por descolgar el tubo, y luego mete el dedo en el agujero correspondiente al 3; hace girar el disco hasta que encuentra resistencia, lo suelta, el disco vuelve a su lugar y repite la misma operación con los números restantes. Cuando haya bajado

el último, es decir, el 2, P B T contestará en seguida, pues en la central, donde no hay señoritas, como decimos, un conmutador eléctrico establece automáticamente la comunicación. Esta se interrumpe en cuanto los dos tubos han vuelto a sus correspondientes



Teléfono para servicio interno.

horquillas, y los aparatos están listos para funcionar nuevamente.

Lo de Avenida, Libertad, Juncal, etcétera, está de más: basta con el número. La primera central a establecerse podrá poner en comunicación a 100.000 abonados.

El representante de la empresa ahudida, señor Alex

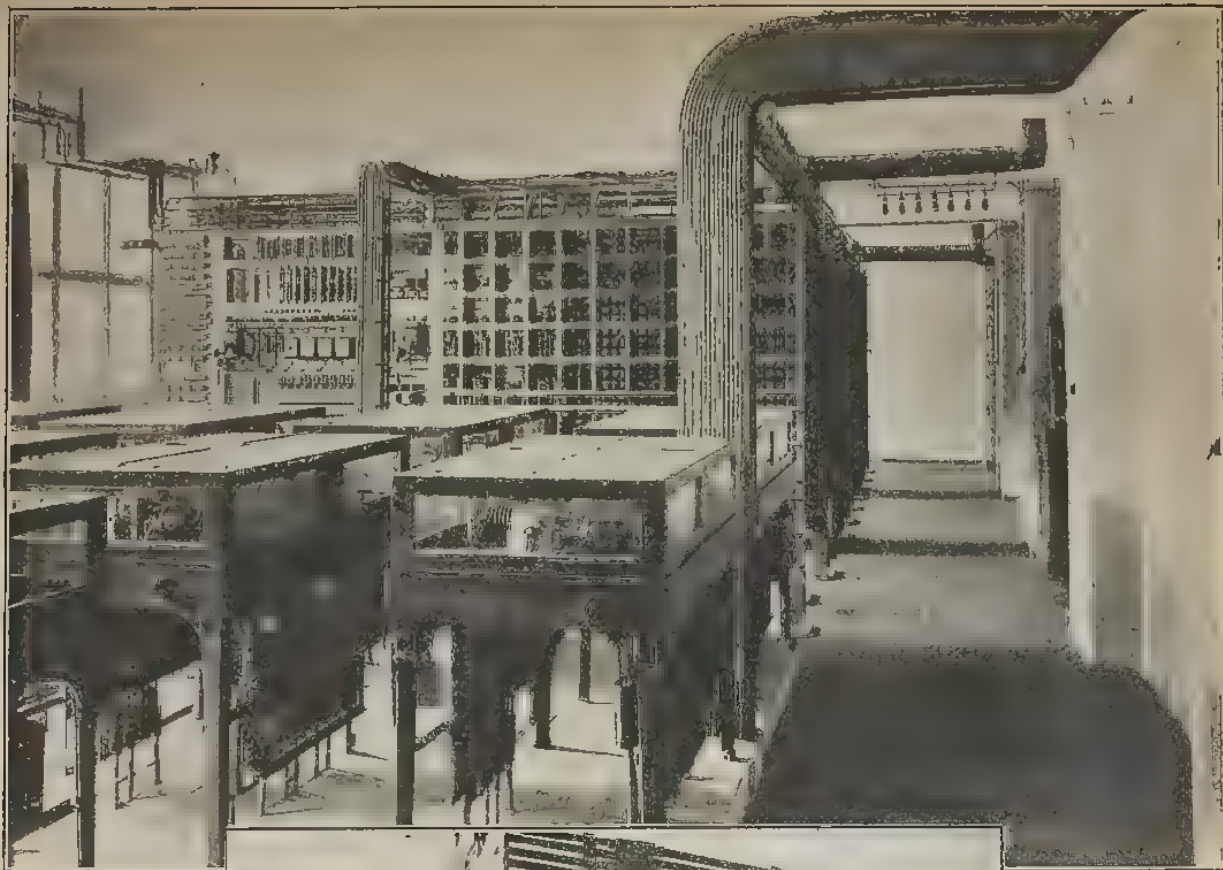
Schwimmer, con quien conversamos en procura de explicaciones sobre el particular, enumera, entre otras, las siguientes ventajas del teléfono automático:

El abonado puede hablar todo el tiempo que desee, sin interrupciones, y en la completa seguridad de que nadie se enterará de su conversación. Los errores desaparecen: si un número ha sido mal obtenido, es porque ha sido mal pedido; en este caso no hay que enojarse con nadie: basta con obtenerlo nuevamente.



Aparato común portátil.



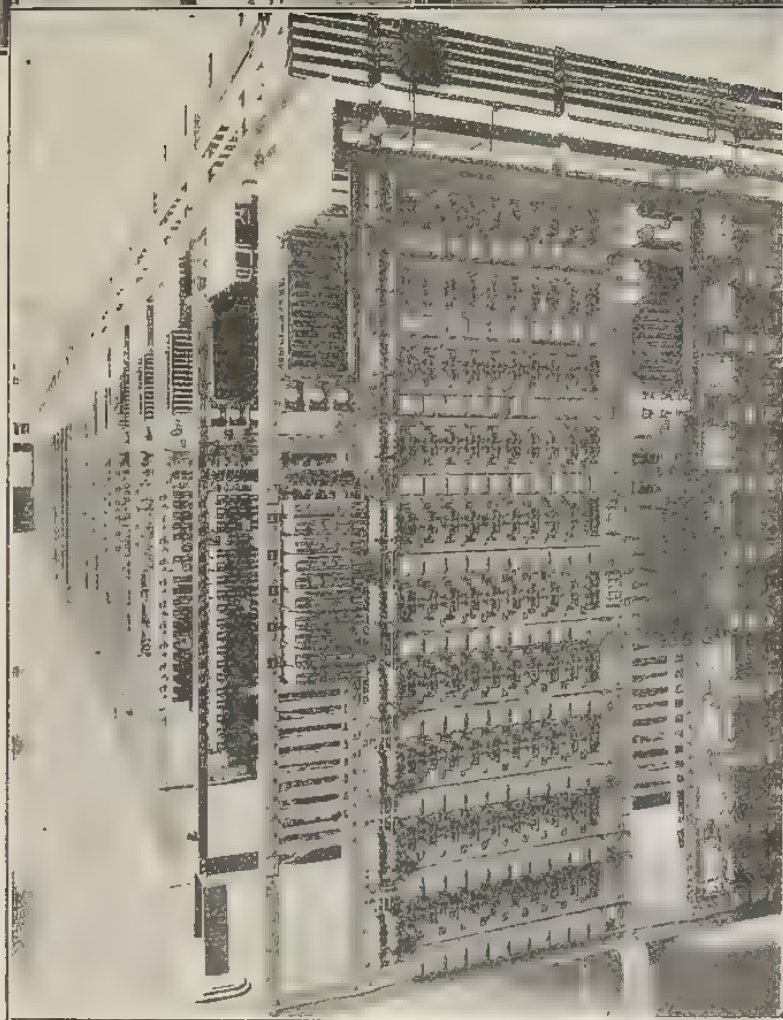


Cuando una persona, después de haber hablado, quiere comunicarse con otra y su anterior interlocutor no ha colgado el tubo, basta con esperar tres o cuatro minutos, tiempo en el que el conmutador eléctrico corta completamente la comunicación. Esto es importante para el comercio, pues es sabido el trabajo que en este sentido dan los teléfonos ordinarios.

La policía, la Asistencia Pública, los bomberos, etc., tendrán los números más simples: 1, 2, 3, a fin de que hasta los niños puedan llamar en casos de urgencia.

Atendiendo al confort, los teléfonos serán portátiles: mediante un sencillo tomacorriente, podrán llevarse por todas partes, sin que el que habla tenga necesidad de ir al aparato.

Y por último, un ruido especial denota cuando el número que se ha pedido está ocupado: cuando ese ruido



Los conectadores automáticos que reemplazan a las telefonistas.

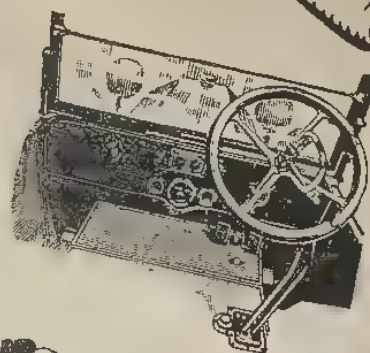
Maquinaria que pone en movimiento la campanilla de llamada.

deja de oírse, se vuelve a pedir el número, y la comunicación se establece inmediatamente.

El señor Schwimmer dice que la bacteria de este servicio lo pondrá al alcance de todo el mundo, y que su rapidez y seguridad es infalible.

Todo depende de la mayor o menor rapidez con que la municipalidad despache el asunto, actualmente sometido al Consejo Deliberante para que se comiencen las instalaciones, que serán costosas. A más de una extensa red de hilos, con sus correspondientes soportes y accesorios, hay que contar valiosas maquinarias, de las que pueden dar idea las fotografías que reproducimos. No obstante el trabajo que todo esto supone, la obra quedaría terminada en poco tiempo.

# El automóvil más cómodo y de más fácil manejo



Aun cuando se trate de un coche imponente por su aspecto y capaz de alcanzar grandes velocidades, han sido tan perfectamente estudiados todos los detalles del control y manejo, son tan poderosos y obedientes sus frenos, que dirigirlo y manejarlo no exige ni fuerza ni esfuerzos.

La mano de un niño basta para llevar la dirección y con dos dedos pueden manejarse las palancas. Sobre el tablero están al perfecto alcance de la mano la llave que enciende los faros, los indicadores de nafta y aceite, la ignición y el velocímetro.

Pídanos hoy mismo el Catálogo "p" y detalles completos sobre este hermoso, perfecto y económico coche.

**D. B. RICHARDSON**  
REPRESENTANTE

Av. de Mayo 1235—Buenos Aires

**THE STUDEBAKER CORPORATION**  
OF AMERICA

Concesionarios en el Uruguay:

COATES Hnos., Sarandí 452  
Montevideo



AGENCIA  
JOHNSON



## Los uruguayos en Buenos Aires

Los uruguayos recibieron hoy a los representantes de la A. A. de Football, disputando las medallas uruguayas de 1917. Era también una respuesta a la última visita. Hace unos días vimos a los "campeones sudamericanos" en Buenos Aires — de paso para el Rosario — en donde obtuvieron un éxito justamente elogiado. De más está decir — ante la nota gráfica adjunta — que no se perdió la oportunidad para entrevistarlos.

En pleno ágape fueron sorprendidos los cracks por uno de nuestros repórters gráficos — y llevados a la plaza de Mayo — en donde



Los internacionales uruguayos en línea desplegada. — El que menos se ve es Gradín.



Somma, Banzino, Gradín, Varela, Scarone, Urdinarrain, Foglino, Marán y Bracchi, cracks internacionales uruguayos sobre un auto. — La crisis obliga a todo.

posaron con gentileza dignas de verdaderos diplomáticos. Ante todo observaré la barra fuerte. ¡Qué elegancia! ¡Qué distinción! Se nota en sus vestimentas la tijera cetera de Turturiello y el ojo avezado del popular Intorini; venían como para lanzarlos por Florida... Con los jugadores están el doctor Guglioni, director del Uruguay Sports y vicepresidente de la Liga Uruguaya, y el doctor Mashwitz, vicepresidente del Dublín.

Los otros miembros de la delegación se hicieron los interesantes.

Jóvenes oportunos se han dado cuenta de cuáles eran las siluetas que realmente interesan a nuestro público — y se alejaron haciéndole sociedad a dos colegas de ésta.

En el centro está don Isabelino Gradín — negro y brillante como de costumbre — Es uno de los orgullos montevideanos. Acaso el más significativo después del Cerro y el Cementerio Central.

— ¿Edad, joven?

— 19 abriles.

— ¿Fecha histórica! ¿Estado?

— Soltero

— ¿Con probabilidades?...

— Espero el final de la guerra europea.

Los otros días me leía Pondibene, en una revista de Buenos que, tras la gran contienda, para cada hombre habrá por lo menos 24 mujeres...

— ¿Se muestra partidario de la poligamia, Gradín?



Jorge Pacheco, capitán del team internacional uruguayo. ¡Hay crisis en Buenos Aires!...

royú . . . . .

El team internacional uruguayo no es malo, pero no nos ha convenido en su primer presentación — con la eficacia de otras anteriores. Al quinteto le falta algo — y ese algo es Romano — eternamente hábil. El celebrado delantero nacionalón está en fermo.

Pese a sus deseos no puede aportar su valioso contingente a la obra co-



En un auto están los cracks. De todas partes brotan celebridades. Desde los veteranos Foglino y Bracchi, hasta los que reacios se imponen como Marián y Urdinarraín. También se ve al ingenuo Scaronc— (Rasqueta grande) — y Banzino, todo un zazá de circunstancias — el japonés Varela y el doctor Somma.

— ¿Doctor, en qué, don Pascual? — le interrogamos al doctor Giglhioni — En football.

Completa la nota Jorge Pacheco sorprendiendo a un desocupado en plena plaza de Mayo. Parece que dijera con su mirada:

Pendibene, doctor Giglhioni, vice de la Liga Uruguaya, Mashwitz y el decano de los internacionales uruguayos Cayetano Saporiti, tomando el aire en la plaza de Mayo.

“¡Levántate y anda...”

Scaronc lleva por su parte una carretilla — cargada de chicos y canillitas, interpretando el viejo decir:

“Gobernar es poblar”.

En un banco el maestro Pendibene, el doctor Giglhioni, Mashwitz y el veterano Saporiti comentan las bellezas de



Scaronc, marcador del goal contra los rosarinos, con un cargamento de “canillitas”.

mún. El viaje al Brasil fué su consagración definitiva como bueno — pero también el origen de un mal harto molesto — que no es difícil lo aleje todavía cierto tiempo.

Somma nos decía con unos ojos abiertos — más grandes que el desprestigio del Boca Juniors:

— “Le deben de haber hecho algún daño”... Alegrese sus centenares de admiradores ante la nueva gratísima de su pronta “reentré”.



Somma elegante. “Que queden como el charol!”... El que está detrás es Banzino.



Buenos Aires. Esa es su expresión — pero a nuestro juicio se rien de las excentricidades de nuestros concejales.

Al pasar le oímos decir a Lessa: ¿‘Uno harán? ¡Por un peso, 25 platos, postre, vino y café’... está, junto al “Comercio”

¡Aquí se deberían dar los banquetes de la Asociación!

Lessa dentro de su franqueza ingénita expresaba una gran verdad.

De Cesari, Lessa, Gallardo, Caruso y Bolincher, excelentes elementos del Atlanta.

EL DIPUTADO POR CALAMUCHITA.



De pronto los amantes fueron sorprendidos por un rumor extraño.

En ese entonces los indios que pululaban por el desierto tenían atomizada a la gente con sus repetidos malones. Las hordas del "cacique Negro", de Neukapan y de Anceñil morodeaban cerca de "Los Carrillos", prontas a ejecutar el pillaje y el crimen.

Pocos años antes del fusilamiento de Dorrego, enfurecidos por la agresión que les infringiera don Francisco Ramos Mejía, rico hacendado del sur, habían penetrado a los dominios de Rozas, arreando gran cantidad de hacienda y acuchillando despiadadamente a cinco peones que intentaron oponerse a su avance. Este hecho ocasionó la separación de Luis Dorrego de la sociedad que tenía formada con Terrero y Rozas, por cuya causa los negocios del caudillo comenzaron a resentirse, apreciablemente.

Sucedió que, entre los prisioneros tomados en "Los Carrillos" figuraba la mujer del cacique mayor Caniucuz, jefe de los "boroganos", a quien Rozas le dispensaba sus atenciones, pues pensaba — como aconteció más tarde — convertirla en un instrumento, para realizar un provechoso pacto con su tribu, la que debía pelear a su favor en la conquista del desierto.

Con el propósito de rescatar a su mujer, Caniucuz organizó aquel día un malón a "Los Carrillos", penetrando al campo de Rozas por el lado oriental, donde se hallaba la vivienda de Gazeón.

La casualidad quiso que Cirilo tendiese, en un momento de su alivio, la vista hacia el punto del horizonte donde negrecaba la horda, que venía en dirección al rancho, arrastrando una tropa de novillos. Tanquísima impunidad tenía su explicación en el hecho de que el cacique sabía la ausencia de Rozas y de su gente.

— ¡Los indios! — exclamó Cirilo, con los ojos fuera de las órbitas.

— ¡Dios nos ampare! — balbuceó apenas Candelaria, agregando desde el interior, pues el miedo le había hecho cerrar precipitadamente la ventana: — ¡Sálvanos, negro!

Cirilo, con las motas de punta, corrió hacia su caballo y salió que el diablo lo llevaba, en busca de la patrulla rozista, que, por orden del caudillo, vigilaba la estancia; pues, como hemos dicho, los malones eran harto frecuentes.

En tanto, la horda de indios y vagabundos, comandada por Caniucuz, seguía avanzando, aceleradamente, entre gritos inarticulados y ademanes diabólicos.

— ¡Ejeel!... ¡Chuñ! — oíase un eco lejano, a punto que el sol, como una inmensa naranja, sin calor para la tierra, hundíase armoniosamente en un lago de sangre.

No es para ser descripto el espanto que dominaba a las indefensas mujeres en el interior del rancho. Más resuelta Clara que Candelaria, intentó vencer su terror, y al instante opuso toda clase de obstáculos a la entrada de la vivienda. Y allí fueron camas, sillones, una desvencijada cómoda, que había pertenecido a la familia de López Osorio; en fin, todo lo que podía impedir la apertura de la puerta y de la ventana.

La horda se acercaba cada vez más... Percibíase mejor sus gritos y la brillazón satánica de sus lanzas. A su frente cabalgaba Caniucuz, majestuoso y terrible. Por única vestimenta, como sus capitanes y secuaces, traía un taparrabos de tosco tejido pampa. Orlaba sus crines, que no eran cabellos, una vincha roja y las tres plumas consulares. Su diestra blandía fieramente la lanza de tacuara, y sobre la espalda de buey, jugaba el carcaj de junco, con sus flechas de fandubay.

Las mujeres, más resueltas ya, a conjuro del propio peligro, aguardaban el momento supremo esgrimiendo un trabuco que, a Dios gracias, había dejado olvidado Gazeón al partir nuevamente para la guerra.

Llegados que fueron los boroganos junto a la tranquera descomieron de sus caballos, hirsutos y resoplantes Caniucuz y dos de sus capitanes, con la lanza en ristre y la mirada avizora.

Ni una palabra dejaron escapar sus labios belfos, como si se dispusieran a cumplir mecánicamente un plan madurado de antemano, al amor de los fogones, que esmaltaban la toldería de resplandores siniestros.

Después de husmear desconfiadamente en su torno el "olor a cristiano", acercóse Caniucuz a la puerta del rancho, arrastrándose como una víbora. Incorporóse luego con la prudencia de una fiera que teme ser atacada antes de saltar sobre su presa, y puso el oído en una pequeña rendija que había abierto el último vendaval. Ni un solo signo de vida dejábase sentir en

el interior de la vivienda; tal era el espanto que inmovilizaba a las desamparadas mujeres. Sin embargo, el cacique juzgó prudente no arriesgarse aún, volviendo la puerta, así es que, usando la misma cautela, corrió hacia la ventana, golpeándola hasta abrirle una grieta con la punta de su lanza. Simultáneamente oyó un estridente disparo de trabuco y el ruido seco de un cuerpo al dar en tierra.

Era que Candelaria, en cuanto sintiera romperse la ventana, colocó el caño del arma por entre la brecha abierta y, sin fijar puntería, hizo jugar el gatillo. Los "recortados" hallaron blanco en el pecho de un capitanejo, produciéndole muerte instantánea. Gritos de furor y de venganza atronaron el espacio. La horda,



que hormigueaba a cincuenta metros de distancia, rodeando a la hacienda para que no se dispararan, sintió las imprecaciones de Caniucuz y vio caer al compañero, con los brazos en cruz y, pronta para el ataque, aprestóse a defender a su jefe, sin perder por eso el botín realizado.

En tanto, Cirilo, loco de espanto, corría, como en alas del viento, hacia un rincón del campo, donde había visto a una patrulla rozista, cuando venía al rancho de Gazeón. Y aunque exponíase a ser tomado prisionero, caso de que algún "colorado" lo reconociera como unitario, juzgaba que, corriendo peligro su dueña y la de su teniente, todo sacrificio para salvarla resultaba pequeño.

En efecto, a quince cuerdas de distancia patrullaba la gente del federal.

— ¡Mi sargento! — exclamó Cirilo, aparentando, ser partidario de Rozas. — ¡Los boroganos están asaltando el puesto de Urcio!... ¡Corra pronto, mi sargento!

El jefe de la tropa, un tipe sañudo y hosco, marcado de viruela, al sentir la voz de aldrina, y acostumbrado como estaba a pelear con los indios en desiguales entreviros, redujose sencillamente a apagar la colilla de su "parguayo" sobre la cabecera del recado, gritando con altanería: ¡Vamo!

Puesta en movimiento la pequeña tropa, Cirilo, haciendo panta, para señalar la dirección de la indιάda, tendió su overo en vertiginoso tren de carrera. El ruido de los cascos llenaba toda la pampa de un rumor episódico. Lejos, comenzaban a lagrimear su agna de luz las primeras estrellas...

Mientras tanto, el drama que se desarrollaba en el rancho de Gazeón no podía ser más patético. Enfurecido Caniucuz por la muerte de su capitanejo, y como la puerta se resistiera a su empuje, sacó el pedernal de su carcaj e hizo saltar una chispa sobre el alero.

La paja, reseca como estaba, prendió instantáneamente, así hubiera sido de algodón. Una espesa columna de humo, envuelta por grandes llamaradas invasoras, subió de pronto hacia el cielo de zafiro, perdiéndose, luego, en arabescos lechosos. Los boroganos celebraron con brinco felinos la hazaña del jefe, aguar dando el momento decisivo en que salieran los habitantes de la choza para hacerlos cautivos. El festín iba a ser completo, pues Caniucuz había divisado a la hermosa "cristiana" por entre la rendija abierta en la arremetida así es que ya comenzaba a saborear su presa, o mejor dicho, el precio de su venganza por la reducción de su mujer.

En eso estaban los asaltantes, cuando se vieron sorprendidos por la patrulla de federales que llegaba a todo escape blandiendo sus sables de combate. Sus uniformes rojos, que los transfiguraba en verdaderos demonios, sus melenas desgredadas bajo el gorro volcado hacia la izquierda, sus béticas miradas, que ardían de coraje y de odio, sus cabalgaduras bárbaras, que resoplaban agresividad, causaron el pánico entre la indιάda. Bien conocía su salvaje empuje. Ya habían sentido el mandoble sobre sus curtidas espaldas. Así es que, sin tiempo para repeler el ataque, y enloquecidos de pavor, emprendieron la fuga, perseguidos por diez "colorados", que amenazaban no darles cuartel. Cuando el sargento derribó la puerta a fuerza de culatazas, el espectáculo que se presentó a su vista no podía ser más impresionante.

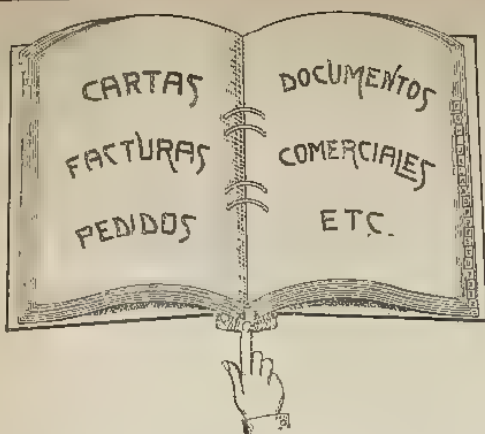
Clara y Candelaria, semiasfixiadas por el humo, hallábanse acurrucadas en un rincón del aposento, hasta donde aún no habían podido llegar las llamas, a pesar de su voracidad. La audaz cabellera de la "guachita" daba un marco sombrío a la palidez mate de su semblante. Candelaria estaba color ceniza, de puro miedo. Pareciera que su pigmento moreno hubiera dejado de teñir su tez.

En cambio, Cirilo corría hacia su dueña más negro que nunca, procediendo con el sargento y dos soldados a la salvataja de las mujeres.

(Continuará).



Grandes llamardas salieron de pronto hacia el cielo.



## Registradores "TENGWALL"

Todos los amigos del orden declaran que los Registradores "TENGWALL", son los más prácticos, fuertes y elegantes. Se puede introducir y sacar las cartas o facturas en cualquier lugar del Registrador, sin remover de modo alguno los demás papeles, efectuándose esta operación en un abrir y cerrar de ojos.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

**GOLDKUHLE Y BROSTROM Lda.**

Chacabuco 199, esq. Alsina. Buenos Aires.

Únicos introductores de las afamadas desnatadoras ALFA-LAVAL

## Ud. tiene que ganar más

No se trata sólo de que usted desee mejorar su sueldo; es necesario que usted conozca el modo cómo usted puede llegar a ganar más para que pueda atender en debida forma a todas sus necesidades y a las de los suyos.

Usted no debe quedar estacionado. Ganar más significa tener una situación mejor, independiente, facilidad y seguridad para el futuro.

### LO QUE TIENE QUE HACER

es simplemente escribir en el cupón su nombre y dirección, solicitando el maravilloso libro

### COMO SE ADQUIERE EL EXITO EN LA VIDA

Esto no le cuesta nada y puede ser la causa de todos sus éxitos futuros.

Hasta el momento era de los privilegiados el alcanzar nombre y fortuna. Por medio de nuestro libro cualquier persona, sin distinción de sexo, puede escalar hasta llegar a ser un honor para sí y para sus semejantes, es tan sencillo y tan práctico que aun un niño puede entenderlo y desarrollar la **VOLUNTAD, la MEMORIA, la ENERGIA, la DICHIA y el AMOR.**

#### CUPON

Señor director del Instituto Científico.

Sírvase enviarme, sin compromiso alguno de mi parte, el libro a que hace referencia su aviso

Nombre y apellido.....

Domicilio (ciudad o pueblo).....

Provincia .....

**GRATIS** y franco de porte remitimos el libro a quien lo solicite pidiéndolo al

**Instituto Científico**

1535, APARTADO, 1535

BUENOS AIRES

Escribir bien claro nombre y dirección



## Consultorio femenino

**A Enamorada desdichada.** — Es muy lógico que una amistad sincera y bien entendida haya favorecido el nacimiento de un amor inquebrantable, y lo que tú sospechas, y que con sus atenciones te ha dado a entender, seguramente es un hecho. Ya que mantiene constante y confidencial correspondencia con él, en apariencia desinteresada aprovecha para salir de dudas mediante ella, dice que un joven te festeja y que está dispuesto a solicitar tu mano, y que, aunque tú lo estimas por sus buenas cualidades, no le quieres... y que por tal recurras a él considerándolo el mejor de los varones. La respuesta que él te da, tan a seguridad que delatará el estado de su corazón, aunque tal vez algo disimulado por las circunstancias. b) Los dos específicos que me nombras dan im-

porables resultados, pero te advierto que la acción de las píldoras es sólo temporaria.

**A Negrita tristísima.** — Ni aun los hechos papitantes de sinceridad son capaces de hacerte más crédula? Mira: sin constancia no existe virtud alguna, porque ella es la madre de todas las demás... De manera que el simpático rubio, tu amigo desde la niñez, con su constancia, te da la prueba más evidente de su amor; luego tan fe, que la fe es un amable aliciente de la vida, y más cuando el corazón juega el principal papel.

**A Nené.** — E "henué" es el que da más positivos resultados. Si tú lo deseas, te indicaré cómo se emplea.

**A Corazón de artista.** Tus padres te no sobradísima razón; no es ése el mejor camino que puedes tomar para labrarte un

porvenir. Obedécelos, que ese delirio que en ti ha despertado el film, con una pequeña dosis de buena voluntad, como vino se borrará de tu mente, que ése no es más que un delirio de la juventud fantaseadora. Además, para llegar a ser buen artista lo primordial no es el estudio, sino la vocación ingénita: el estudio constituye, por así decirlo, el pulido del arte, y nada más. "El artista nace y no se hace".

**A Oasis.** — Dale el gusto que no te pasará; pero dime, ¿por qué siendo buena te empeñas en hacerle creer lo contrario?

**A Negrito presumido.** — No te entiendo, aunque has escrito bien claro; no hay duda de que media una equivocación.

**A Una india.** — Como remedio paliativo, te aconsejo que prepares estas grageas: 1) cao, 45 gramos; azúcar pulverizada, 15 gramos; carbón vegetal, 15 gramos; vainilla en polvo, 15 gramos. Añade este polvo a ocho gramos de agua, en los que hagas 31 suelto diez gramos de goma arábiga. Es conveniente que para la cura definitiva recurras a un médico pues puede provenir de las muelas, estómago...





### Un hospital de sangre francés

Debido al continuo bombardeo de los fuertes de Verdún, ha sido necesario ubicar los hospitales de sangre en las galerías subterráneas de los fuertes. La afluencia de heridos a estos puestos de primeros auxilios es continua, curándose a los heridos leves y sometiéndose a operaciones quirúrgicas a los heridos graves.

Aficionados  
Fotógrafos

**P B T**

necesita la cooperación de sus lectores. ¿Es usted aficionado a la fotografía? ¿Tiene usted instantáneas de asuntos de actualidad, curiosidades o fotografías de interés general? P B T las publicará y se las pagará a usted.

## El Secreto de la Felicidad

Lo tiene usted a su alcance

Los que tengan dificultades, los que sufran, los desheredados de la fortuna, los que aman y desean ser correspondidos los que dudan y aun los desengañados:

Vengan a visitarme o escribanme, y les indicare los medios más seguros para triunfar y conseguir el éxito que desean. GRATIS pueden solicitar el interesante folleto "LOS SECRETOS DE LA NATURALEZA", que explica las virtudes y benéfica influencia de la

### Poderosa Piedra Imán

y el modo cómo hay que usarla para obtener. LA SUERTE, LA SALUD Y LA FELICIDAD, como lo han conseguido miles de personas cuyos éxitos los deben a ese poder.

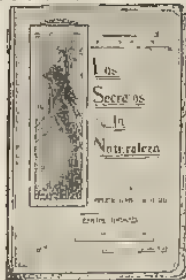
Basta pedir por carta o personalmente este maravilloso folleto enviando diez centavos en estampillas a la

**Casa B. Thomasset**

Calle OMBÚ 394—Bs. Aires.

viendo todos los días, de 9 a 11 y de 2 a 7.

Piedra Imán legítima.



### Al público de toda la República

La administración de PBT ruega no sean atendidas ni tomadas en cuenta las personas que se presenten en nombre de esta revista para cualquier gestión, ya sea de correspondientes viajeros, fotógrafos, agentes administrativos o de cualquier otro orden, si no justifican su personalidad con un carnet de esta revista, al que acompañe la fotografía del interesado, legalizándolo el sello de la Administración o Dirección y las firmas del director o administrador, debiendo estar fechado en el año en curso de 1917.

### LO QUE VA DEBE SABER LO INDICA ESTE LIBRO

Pida un ejemplar, es gratis para todos.

Dirija hoy mismo su pedido a:

**J. M. CARRIZO**  
CALLE INDEPENDENCIA N° 2515 BUENOS AIRES





## Se acabaron las canas.

Una sencilla loción casera, al estilo antiguo, le devolverá el color de la juventud.

No es necesario recurrir a los tan discutidos tintes del cabello para no tener canas. Las canas pueden volver fácilmente al color natural del resto del pelo con sólo usar durante pocos días de la aplicación de un remedio casero al estilo antiguo, tan sencillo como inofensivo. Compre usted enseguida, en casa de su boticario, dos onzas de *Tammalite* concentrada y mézclela con tres onzas de ron o espíritu de laurel. Aplíquese la loción al cabello unas pocas veces con una esponjita, y verá usted con placer que al cabo de pocos días las canas que usted tenga van recobrando, gradualmente, el primitivo color del cabello. La loción es muy agradable, nada grasienta ni pegajosa y no hace daño en ningún estilo al cabello.

## HUMORISMO YANQUI



La cocinera.



El cartero.



Su mujer.



Sus hijos.



Su mejor amigo.



Su perro.

Personajes que intervienen en la pesadilla de un pacífico ciudadano que ha estado leyendo las terribles hazañas de los espías alemanes.



## Escena antediluviana

La fauna acude a embarcarse en el arca de Noé, a fin de salvarse del diluvio anunciado.



PNEUMATICOS

**DUNLOP**

Son los mejores

**SARMIENTO**

SOCIEDAD PROTECTORA DE ANIMALES

Santiago del Estero 649 • Unión Telef. 5183, Libertad  
Coop. Telef. 3226, Central

Presidente, JOSE PEREZ MENDOZA

En su local propio esta Sociedad tiene establecido consultorio y hospital para animales grandes y pequeños, baños medicinales y de higiene, corte de pelo, registro de identificación de animales pequeños. Salón para conferencias o asambleas. — Horas de consulta: de 9 a 11 a. m. y de 4 a 6 p. m.



## VISITA DE UNA COMISION DE INDIGENAS



Grupo de indígenas que, en representación de sus respectivas tribus radicadas en la Patagonia, encuéntrase en nuestra capital realizando gestiones en defensa de sus intereses lesionados por latifundistas. El grupo, cuyo jefe es el cacique Cayetano Mellao, hombre de 94 años, se ha entrevistado con el presidente de la nación, quedando satisfechos del resultado obtenido.

### La naturaleza hace nuevos cutis.

(Del "Family Physician".)

Es un hecho conocido que la piel humana está sufriendo constantemente un cambio de desgaste y renovación. Cuando se avanza en años, o la vitalidad declina, este cambio de tejidos se entorpece. La piel mortecina y manchada permanece tanto tiempo que las personas se quedan con un cutis "pobre".

El sentido común nos dice que esta epidermis mortecina no se la puede hacer revivir o hermosear, con cosméticos, abluciones o polvos. El remedio natural que hay que hacer es quitar la piel ofensiva, llevándose el cutis malo. Se ha visto que la cera ordinaria mercolizada, absorbe completamente la piel debilitada, en partículas pequeñas, tan suave y gradualmente que no causa molestia alguna. La cera mercolizada — que se puede comprar en cualquier botica se pone por las noches lo mismo que si fuera cold cream y se lava por las mañanas. Si quiere usted tener un cutis brillante y hermoso, use este sencillo remedio.

# TOS

POR FUERTE QUE SEA, SE CURA CON LAS  
**PASTILLAS DEL DR. ANDREU**  
Remedio pronto y seguro. En las boticas

# TOS

**ESTA ES LA LAMPARA  
QUE Vd. NECESITA**

FUNCIONA A ALCOHOL CARBURADO ALUMBRADO  
POTENTE Y BARATO SE DAN A PRUEBA

## LUZ

Pídan datos o catálogo 1917  
a la **COMPANIA ARGENTINA  
DE ALUMBRADO A ALCOHOL**, antes "La  
Trufonia" 5 A. Defensa 429, Buenos Aires.  
Sucursal en Montevideo: 25 de Mayo 714.

## PBT en ROSARIO

AGENTES EXCLUSIVOS

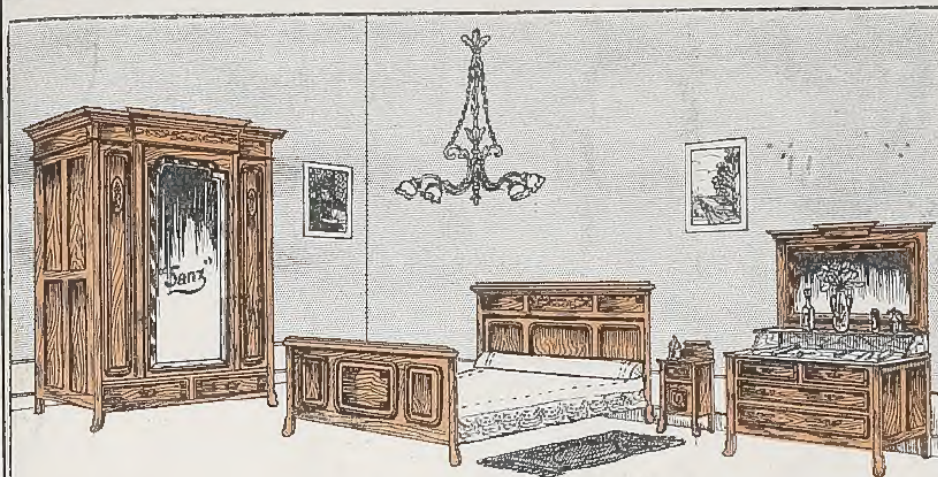
**MERELLO LINARES y Cía.**

Calle Córdoba, número 1040



# YA NO SE DISCUTE.

— Con plata en mano — esta es la fábrica que vende más barato en Buenos Aires.



DORMITORIO sencillo y elegante, tres cuerpos, roble macizo, importado, con bronce, compuesto de ropero, cama dos plazas, cómoda, toilette, lavatorio, dos mesas de luz, elástico, percha, toallero, colcha, por

**\$ 300**

COMEDOR inglés, muy sólido, roble macizo, con bronce, lunas biseladas y mármoles finos; obsequio: un camino de mesa, por

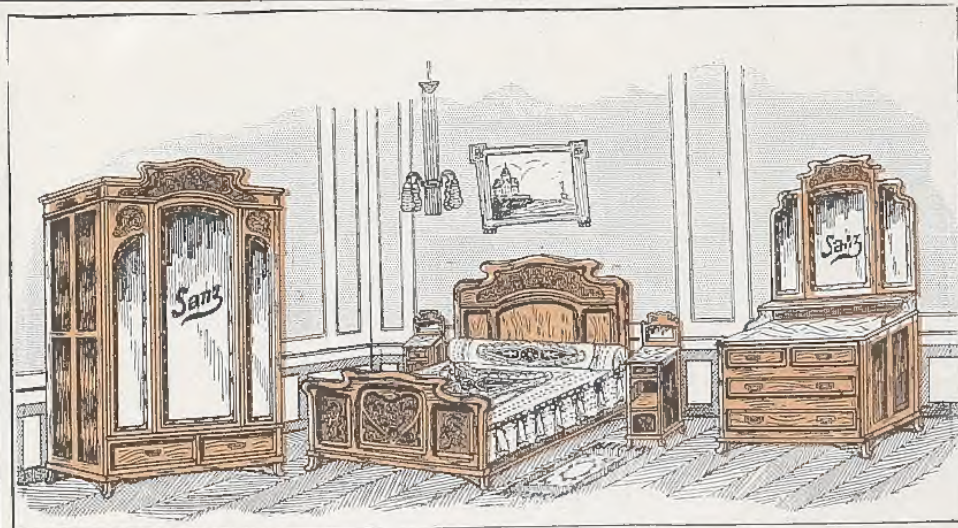
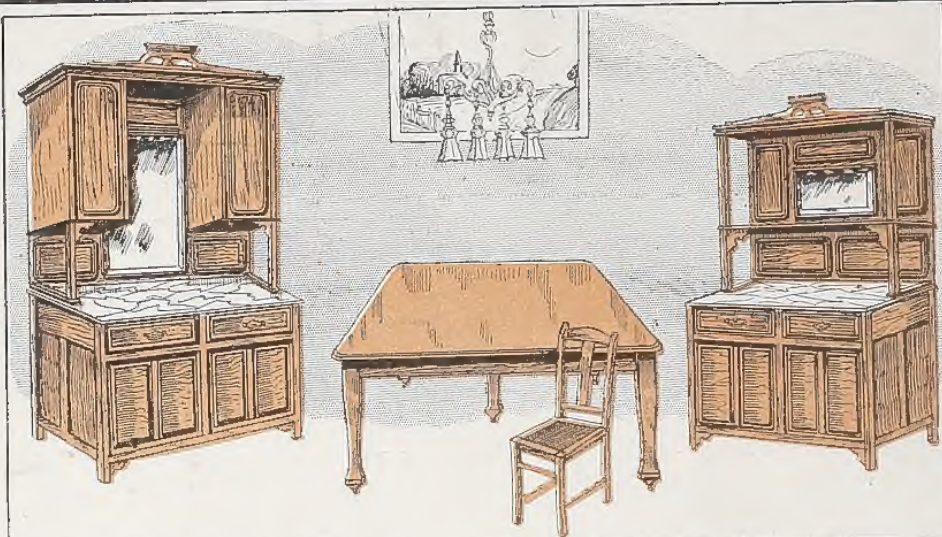
**\$ 170**

MESA tres tablas, roble, seis cubiertos, muy sólida, por

**\$ 35**

SILLAS roble, tapizadas o esterilla, docena

**\$ 110**



ELEGANTE Y SÓLIDO DORMITORIO tres cuerpos, roble norteamericano, importado, macizo, bien tallado, nueve piezas, lunas biseladas, mármoles rosa, antes valían pesos 500; colcha obsequio, por

**\$ 270**

## Casa Sanz - Federico Ramognino - 826, Sarmiento, 844

Única casa en su ramo que garante sus muebles por 10 años.—Embalaje, conducción y Catálogo gratis.



Sigue imperando en todos los artículos que forman nuestra grandiosa

# *Liquidación*

de invierno.

La más absoluta e incomparable conveniencia, ya se traduzca esta en **calidad, moda o precio**, cualidades que con su mérito han determinado el enorme éxito de esta **incomparable liquidación**.

**Visítenos.** — Recomendamos a usted en bien de sus intereses esta oportunidad.

Todos los departamentos y secciones de nuestra casa ofrecen con

## NOTABLES REBAJAS DE PRECIOS

artículos de palpitante actualidad.

